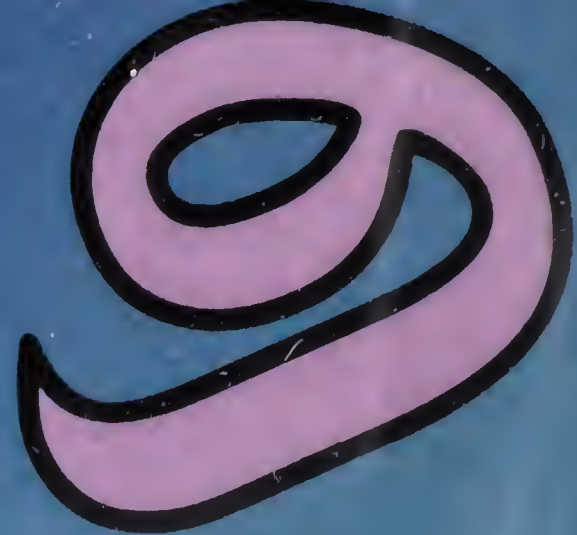




Cover Design: George & Christine I. Kiraz

gorgias
press



گورجیاس
پریس

www.gorgiaspress.com

ISBN 1-59333-112-6

90000



9 781593 331122

ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ

ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ
 ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ
 ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ
 ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ
 ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ

Languages: Syriac: Readers:

ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܕܡܪܝܢܐ

Beth Mardutho Library



ܐܠܦ ܒܝܬ
ܡܠܟܐ ܠܬܢܐ

The Syriac Alphabet for Children

Serto Edition

By
George A. Kiraz



First Edition by Gorgias Press LLC, USA, 2004

Copyright © 2004 by Gorgias Press LLC.

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions.
Published in the United States of America by Gorgias Press LLC, New Jersey.

ISBN 1-59333-112-6 (Paperback)

ISBN 1-59333-113-4 (Hardcover)

Available From:

GORGIAS PRESS
46 Orris Ave., Piscataway, NJ 08854 USA
www.gorgiaspress.com

Printed and bound in the United States of America.

DEDICATION

To

Tabetha Gabriella
&
Sebastian Kenoro

Preface

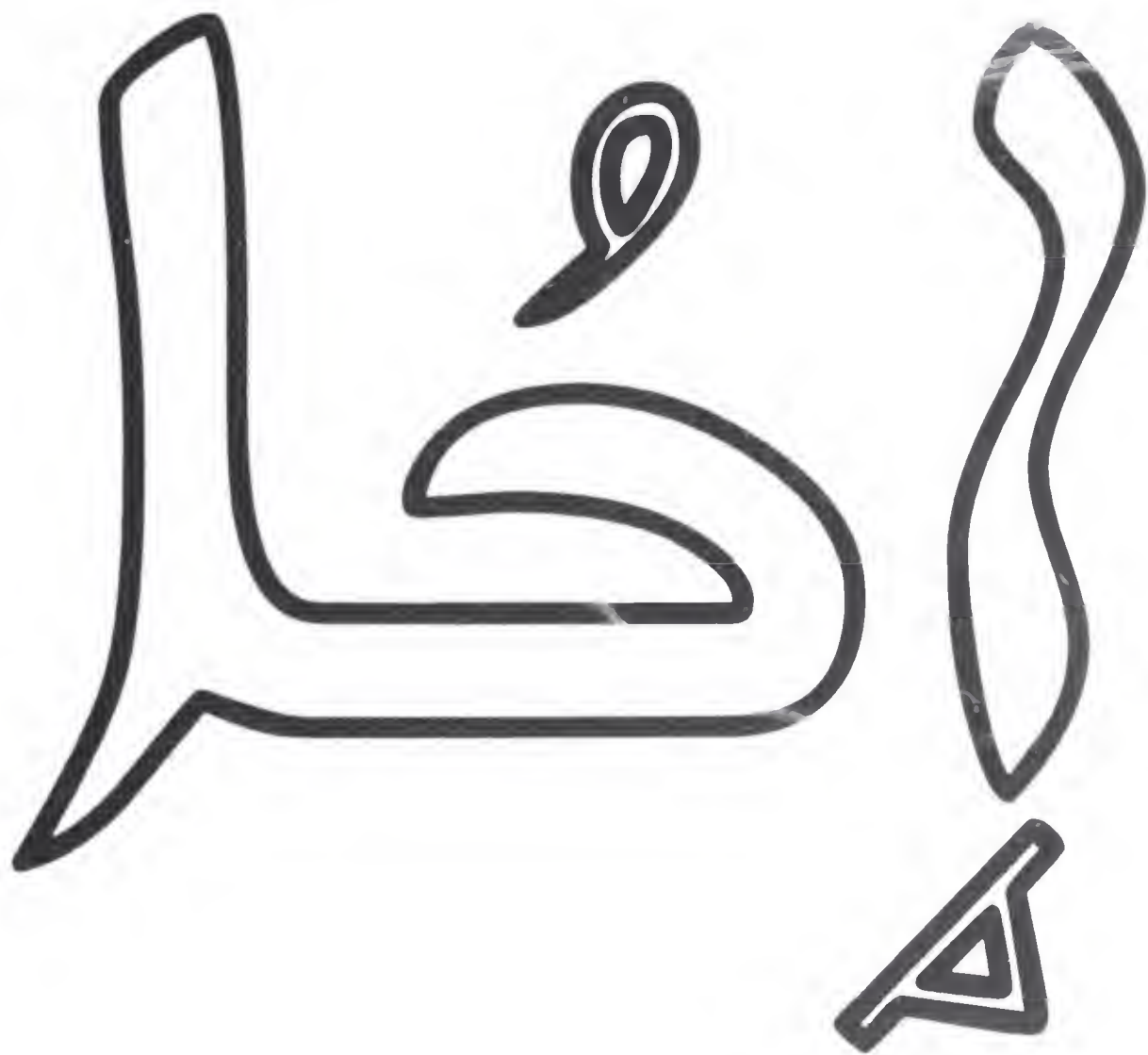
This booklet presents the Syriac alphabet according to the West Syriac script, known also as Serto. It can be used with children between the ages of two and six. Each pair of facing pages introduces a single letter of the alphabet with a word that begins with the letter in question on one side, and an illustration of that word on the other side. When a letter is shown in two forms, the first one (to the right) is used in the beginning and middle of a word, and the second one at the end of a word. The letters are hollow and can be filled and colored by children.

The boxed notes at the bottom of pages give the name of the letter on that page, how the letter sounds, a phonological transcription of the sample word, and the meaning of the word. Parents with no knowledge of Syriac can use this information to guide their children, and learn too!

Note that Syriac is written from right to left. While vowels are optional in the Syriac writing system, they are added here for the benefit of the parent, not the child. Children have an innate ability to learning and can be taught to read Syriac without vocalization from the start. Vowels are placed above (or below) letters. For example, if the vowel *a* appears above the letter *b* (e.g., ܐܒ), then one reads *ba*. The last three pages give a guide to vowel placement and pronunciation.

Piscataway, NJ

George A. Kiraz



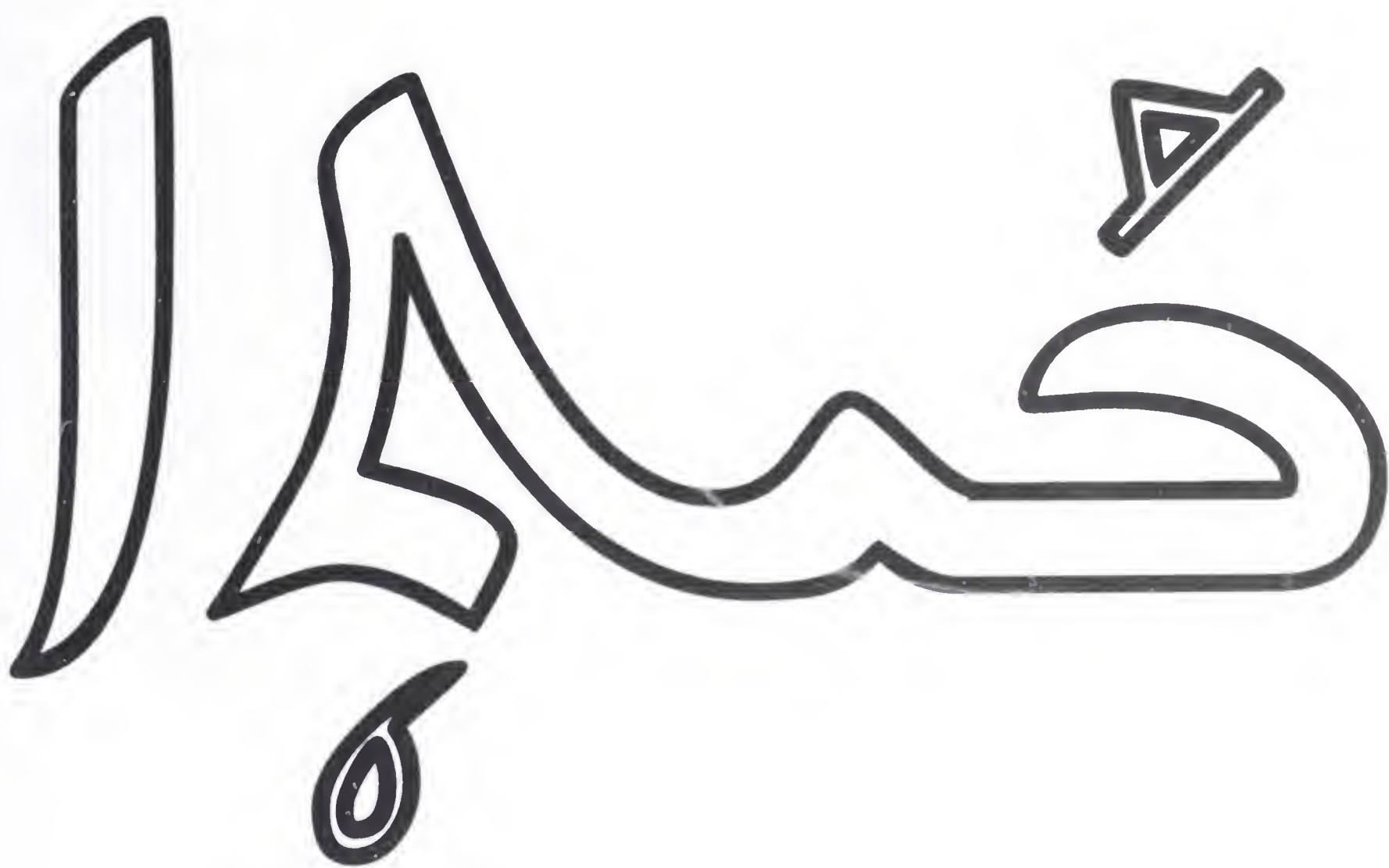
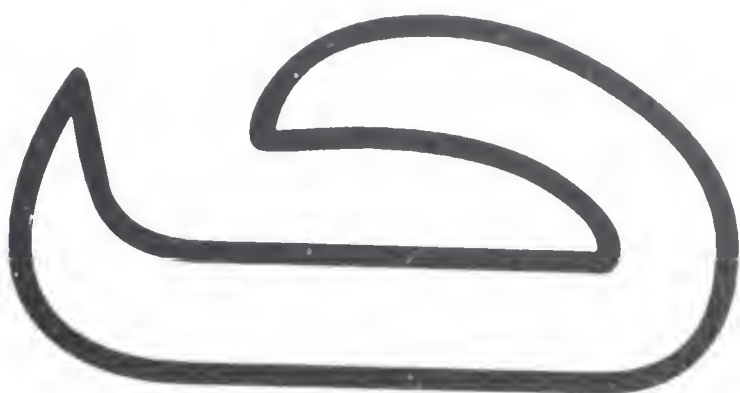
LETTER NAME
Olaph

SOUND
(glottal stop)

WORD
a-bo

MEANING
father





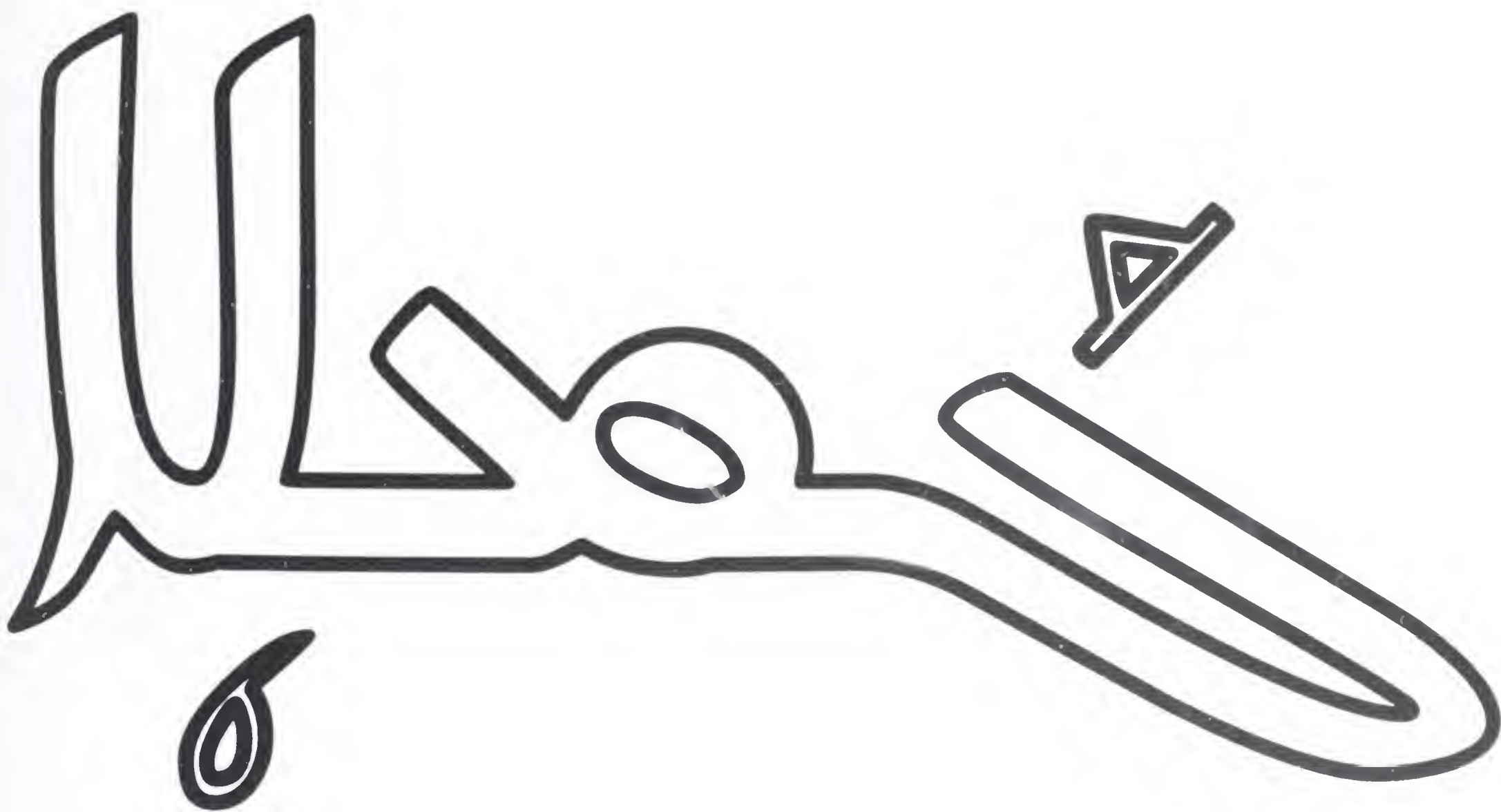
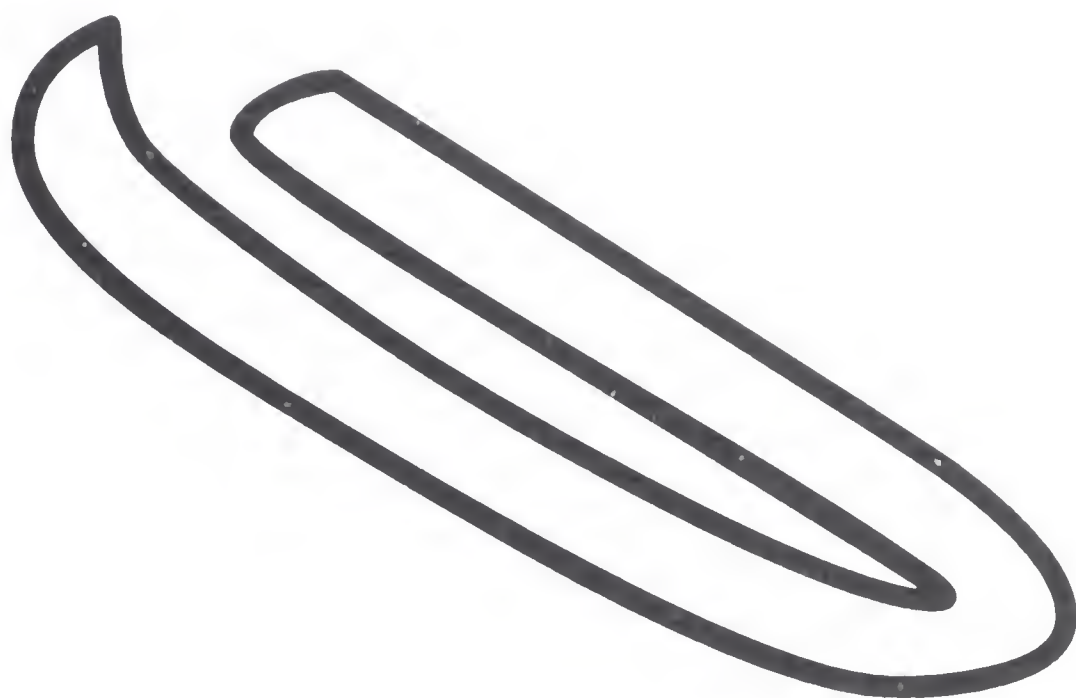
LETTER NAME
Beth

SOUND
b

WORD
bay-to

MEANING
house



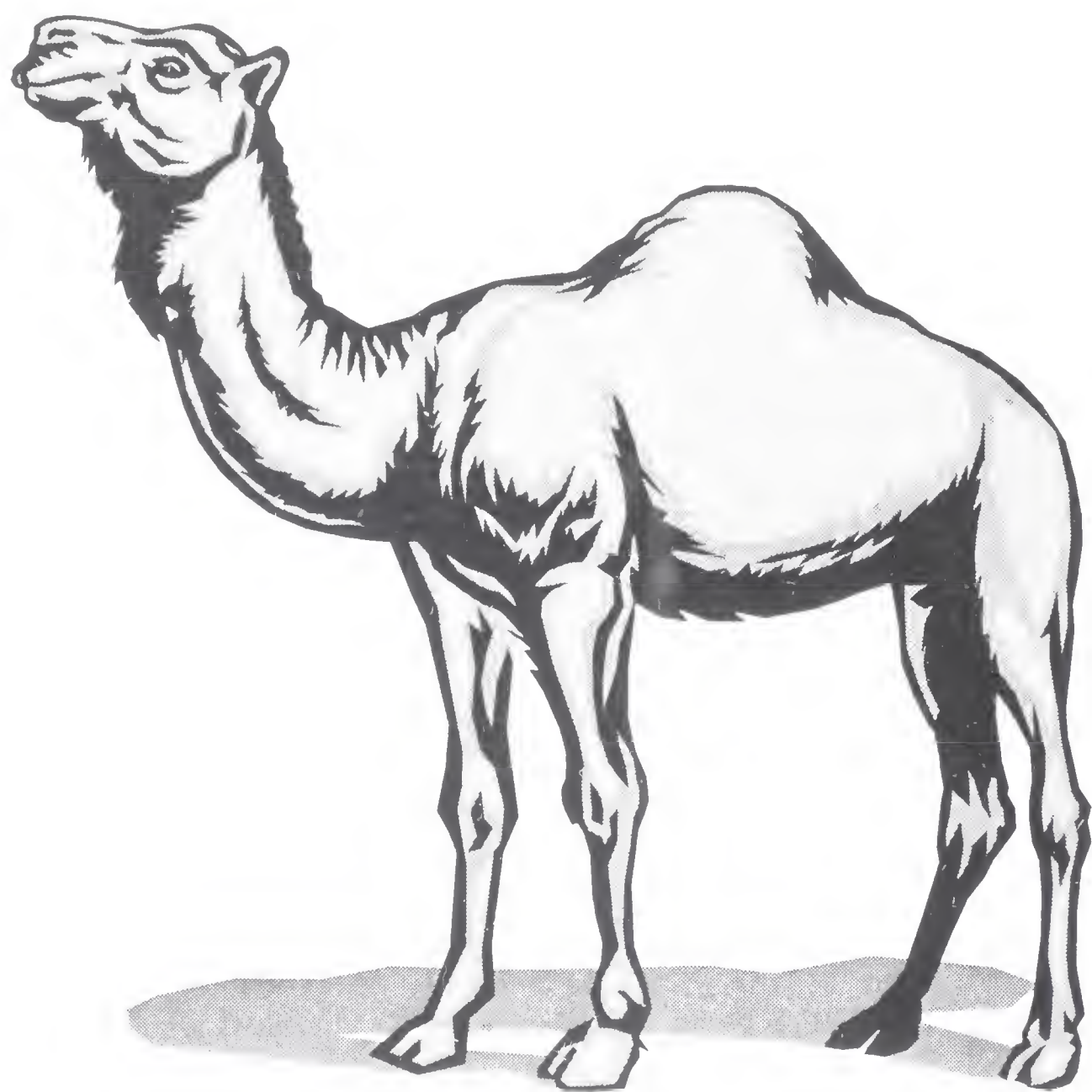


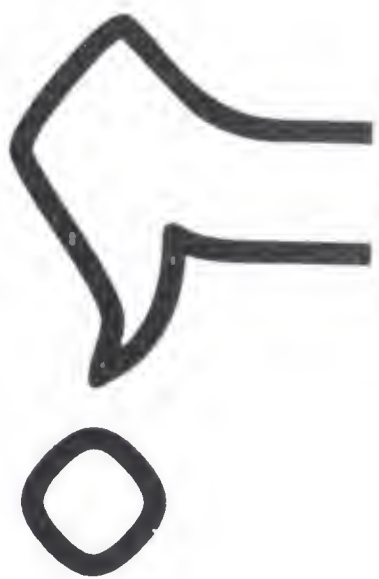
LETTER NAME
Gomal

SOUND
g (as in goal)

WORD
gam-lo

MEANING
camel





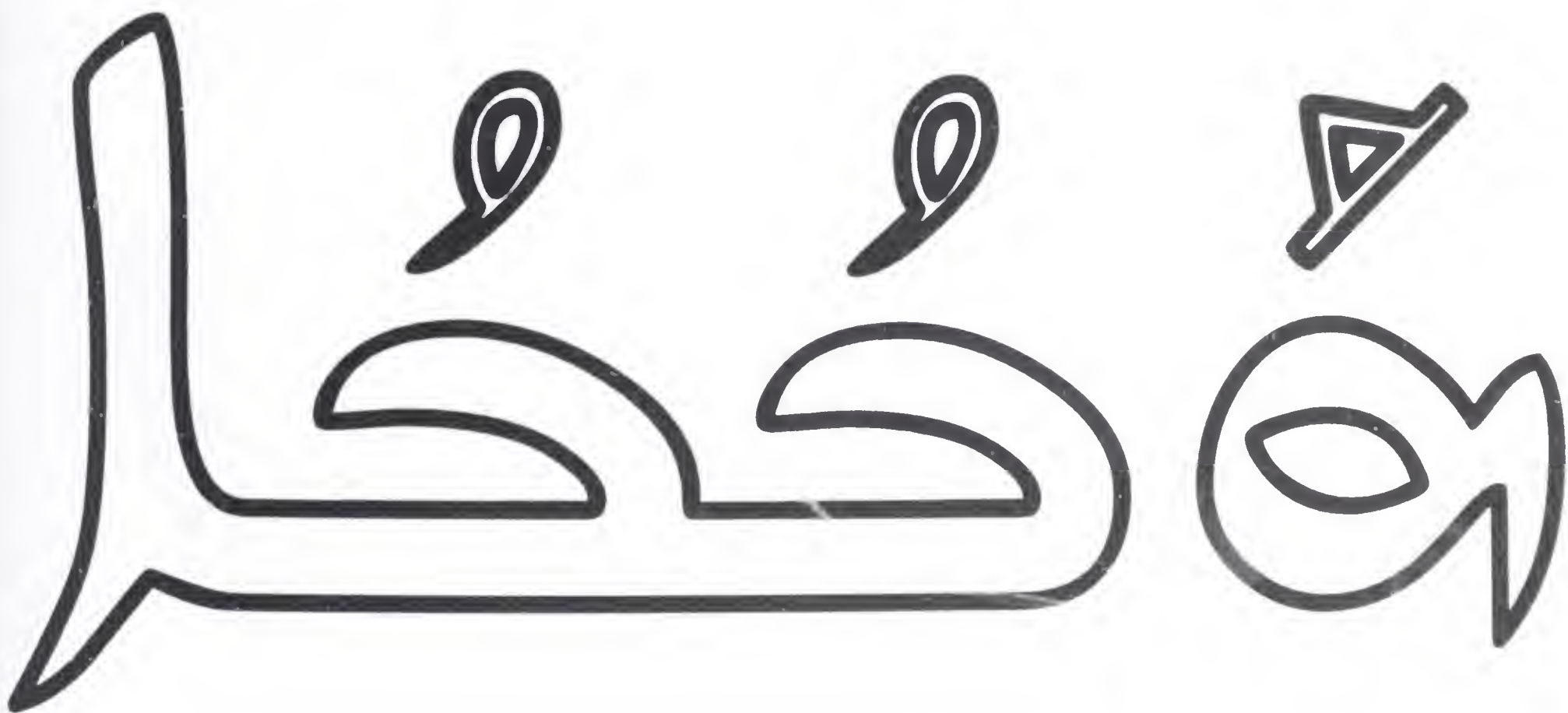
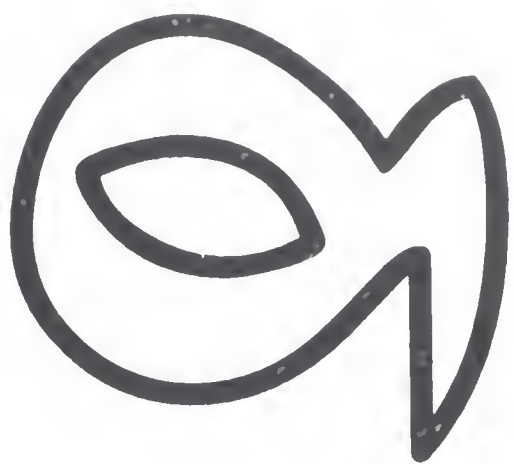
LETTER NAME
Dolath

SOUND
d

WORD
dé-bo

MEANING
bear





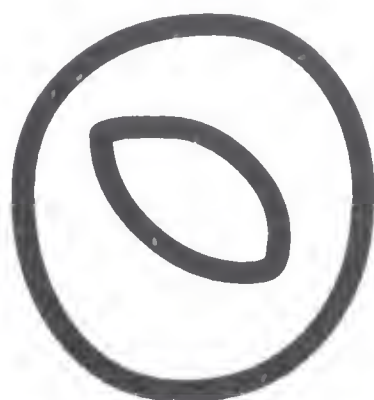
LETTER NAME
Hé

SOUND
h

WORD
ha-bo-bo

MEANING
flower



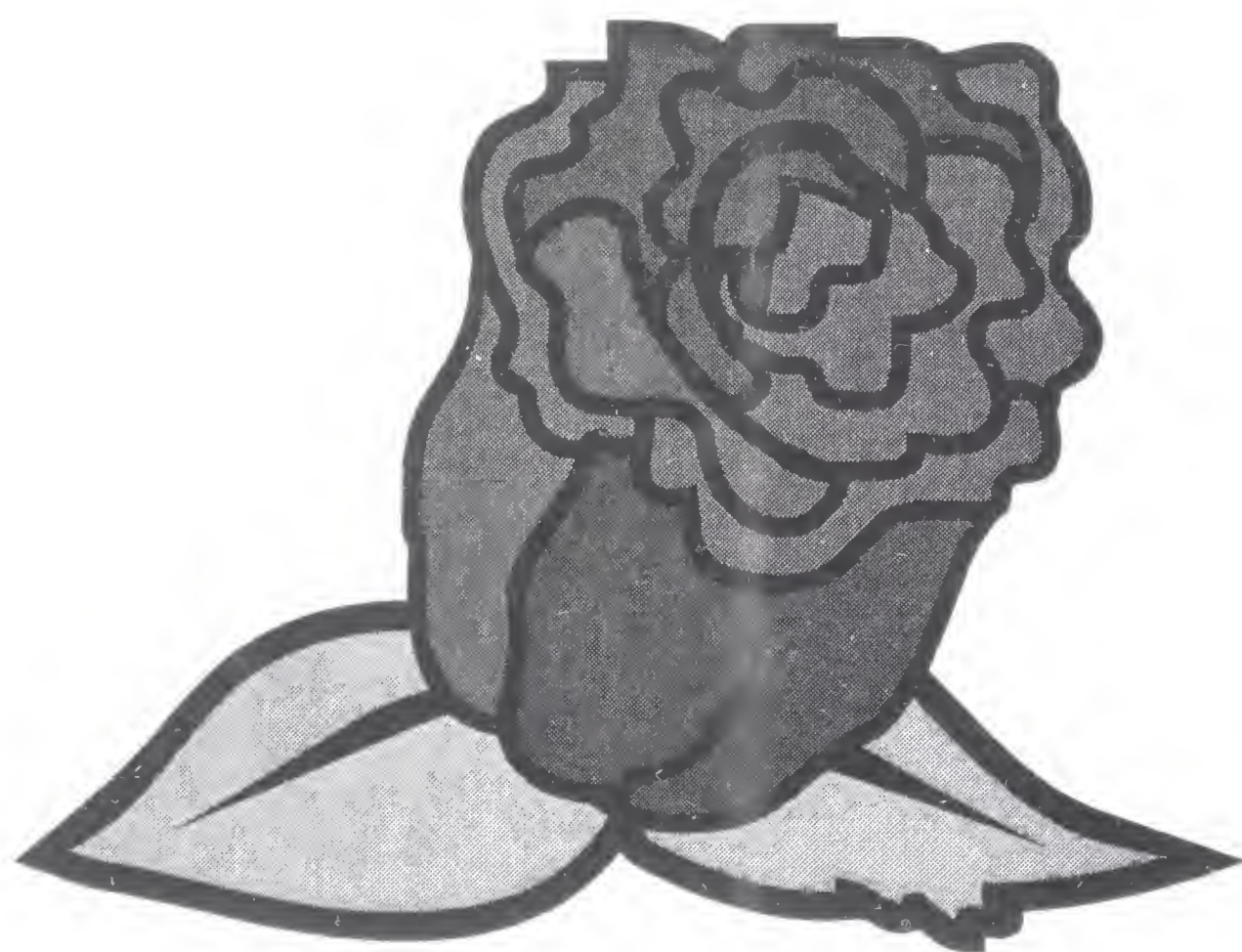


LETTER NAME
Waw

SOUND
w

WORD
war-do

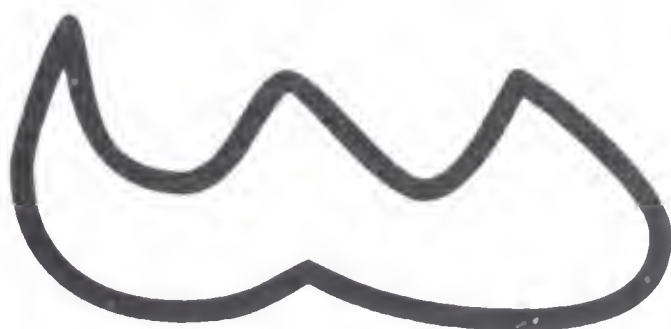
MEANING
rose





LETTER NAME	SOUND	WORD	MEANING
Zayn	z	zoo-zé	money
Note. Two dots above the word indicate plural.			





LETTER NAME
Heth

SOUND
ḥ (emphatic h)

WORD
ḥal-bo

MEANING
milk



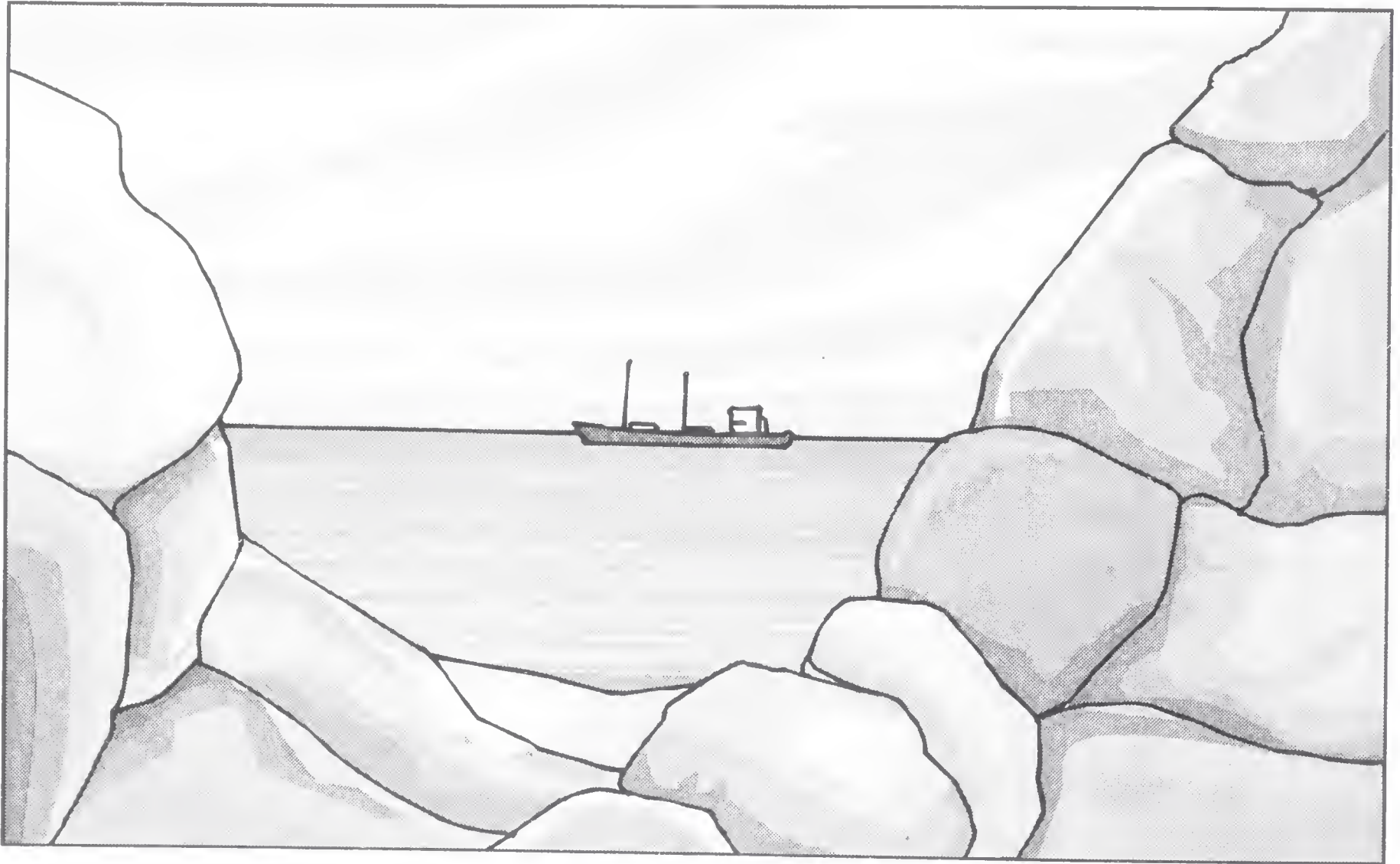


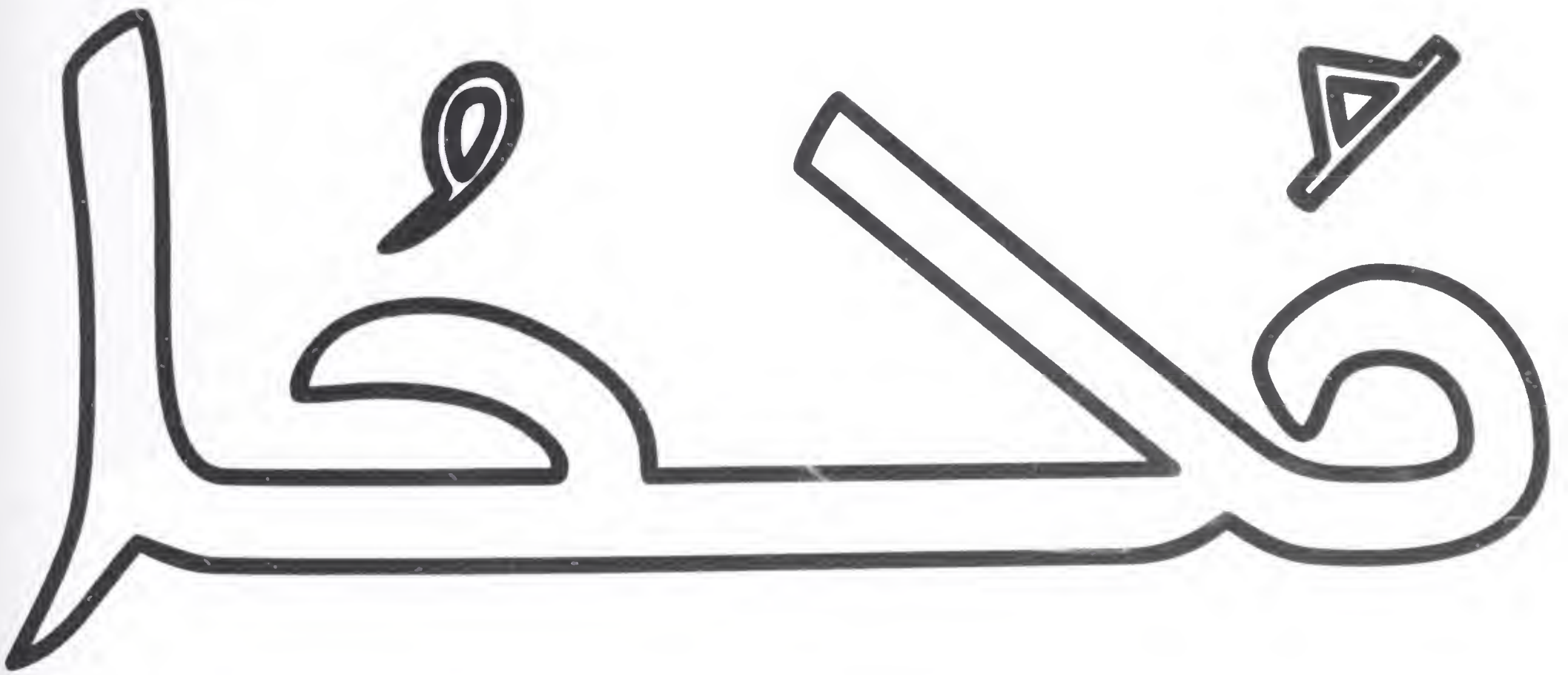
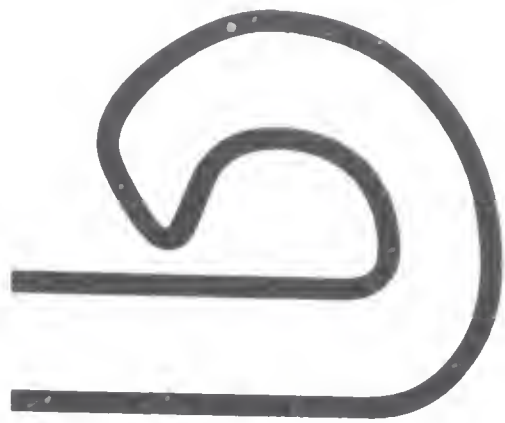
LETTER NAME	SOUND	WORD	MEANING
ط	ṭ (emphatic t)	ṭoo-ro	mountain





LETTER NAME	SOUND	WORD	MEANING
Yudh	y	ya-mo	sea





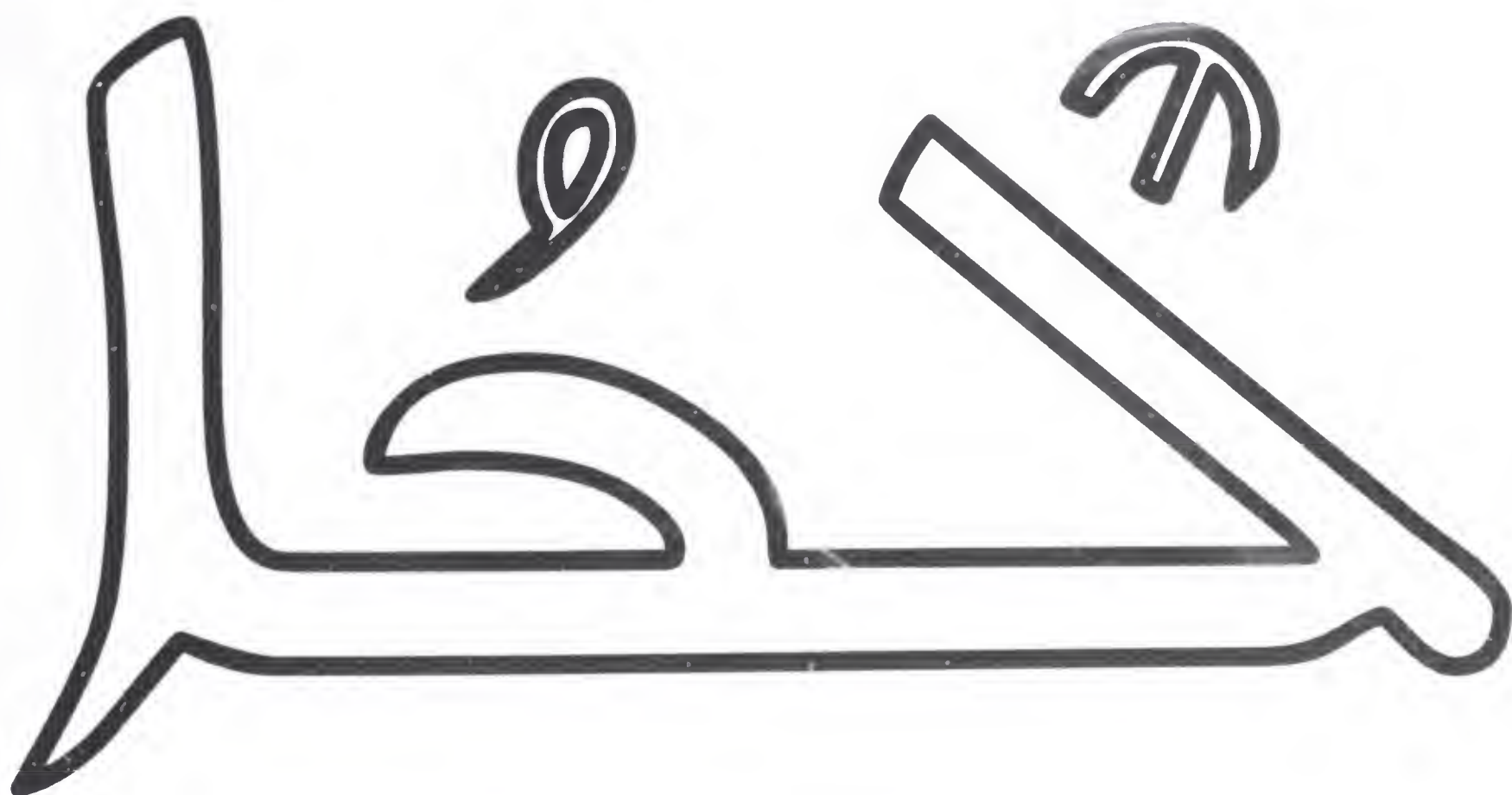
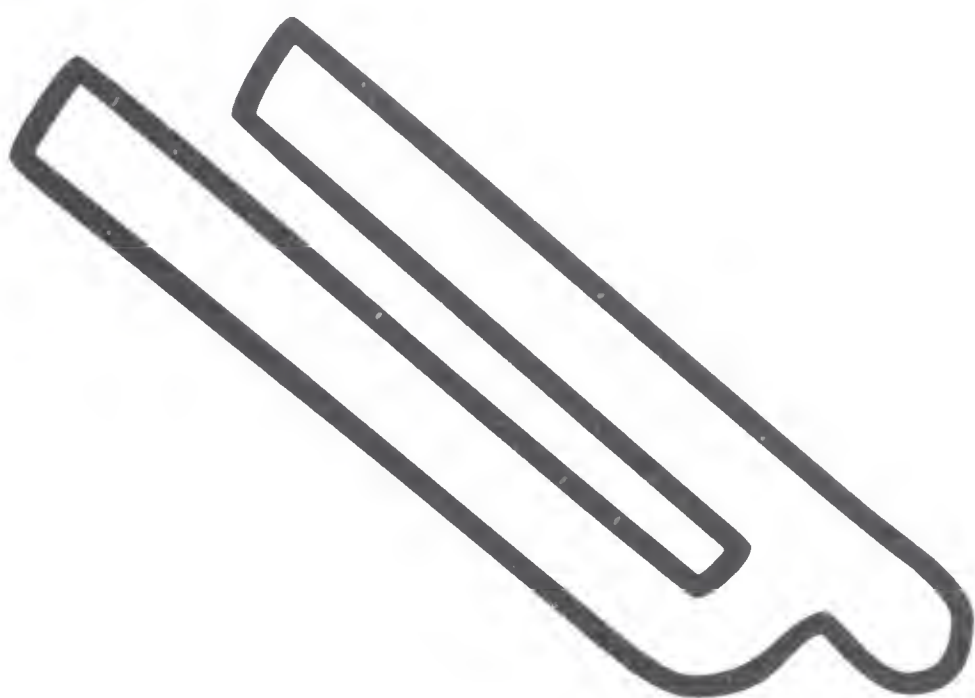
LETTER NAME
Koph

SOUND
k

WORD
kal-bo

MEANING
dog





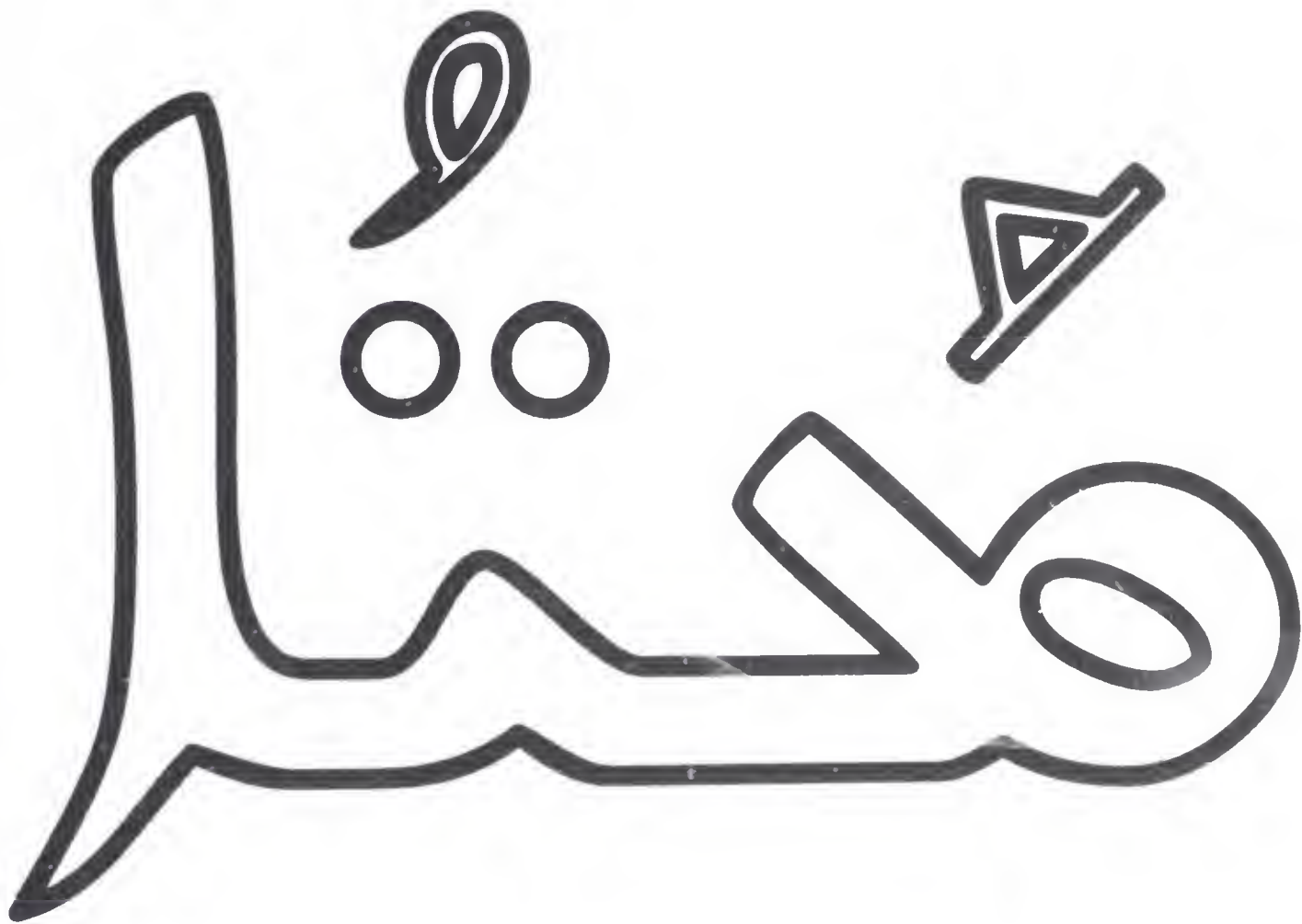
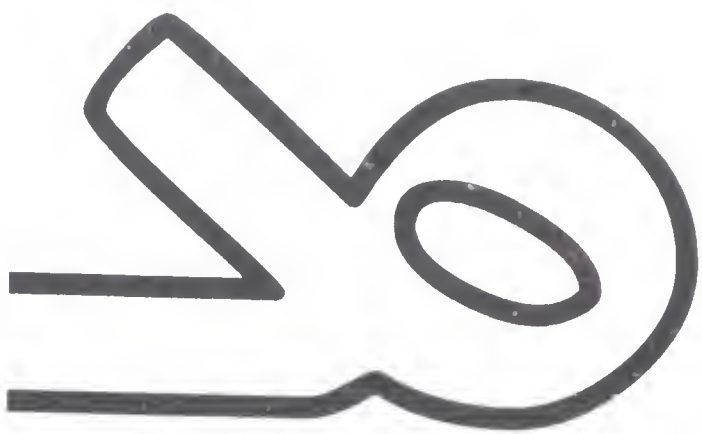
LETTER NAME
Lomadh

SOUND
l

WORD
lé-bo

MEANING
heart





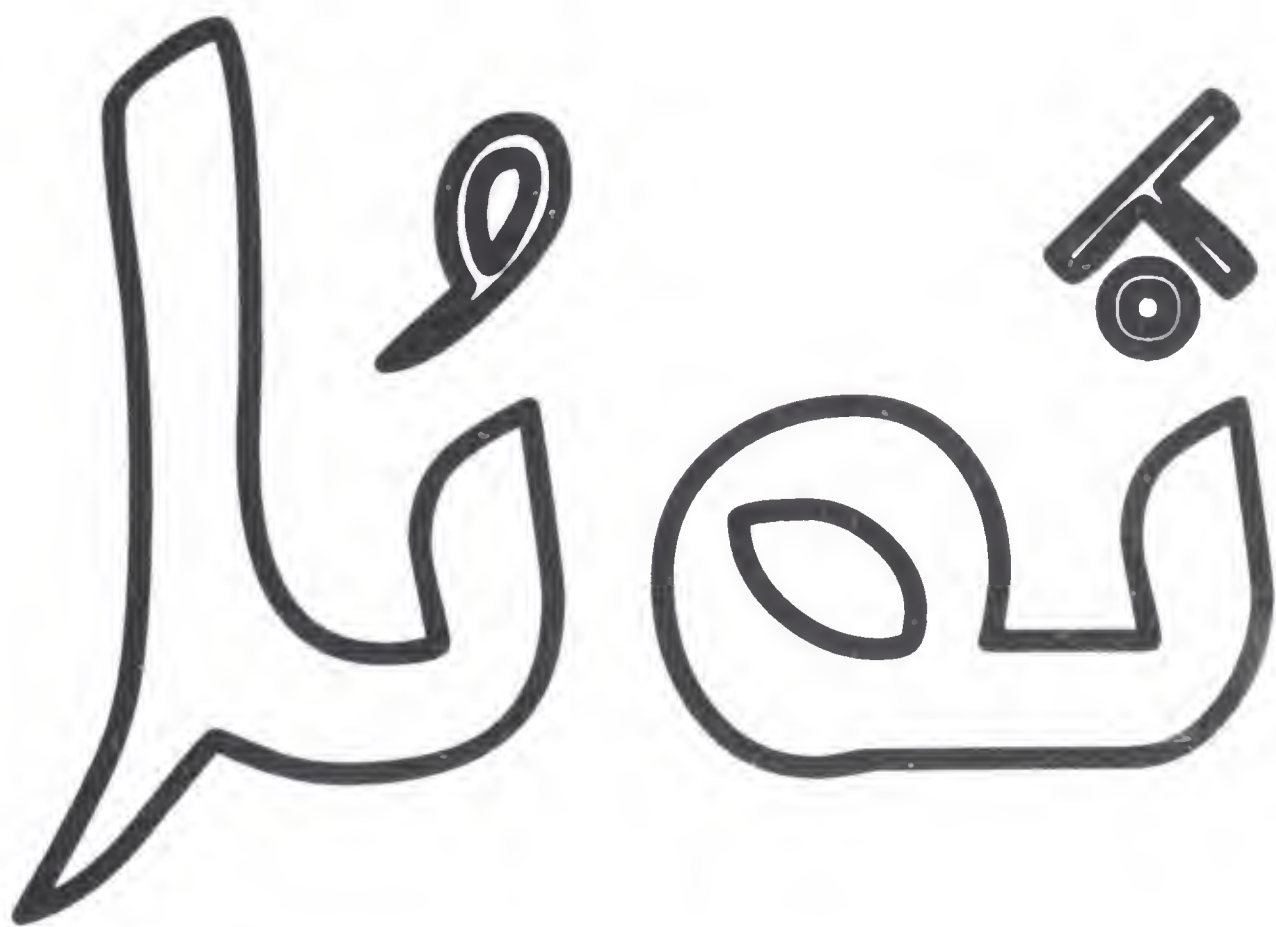
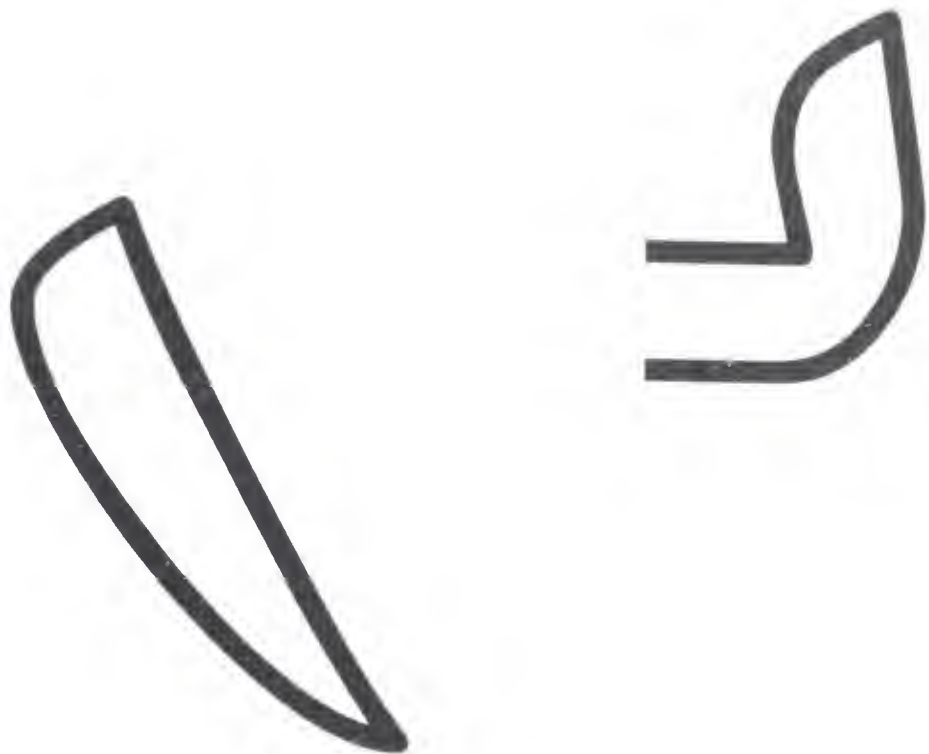
LETTER NAME
Mim

SOUND
m

WORD
ma-yo

MEANING
water



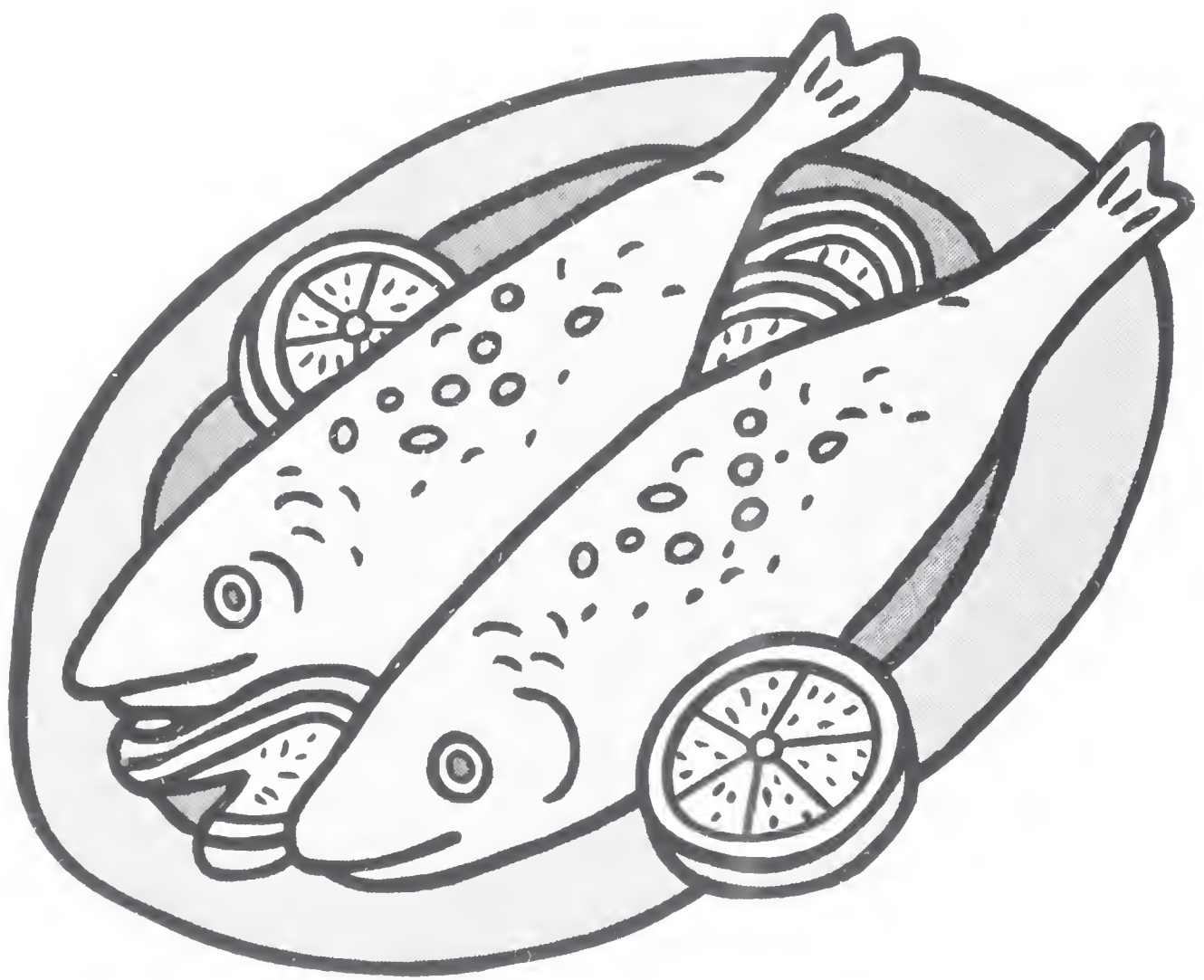


LETTER NAME
Nun

SOUND
n

WORD
noo-no

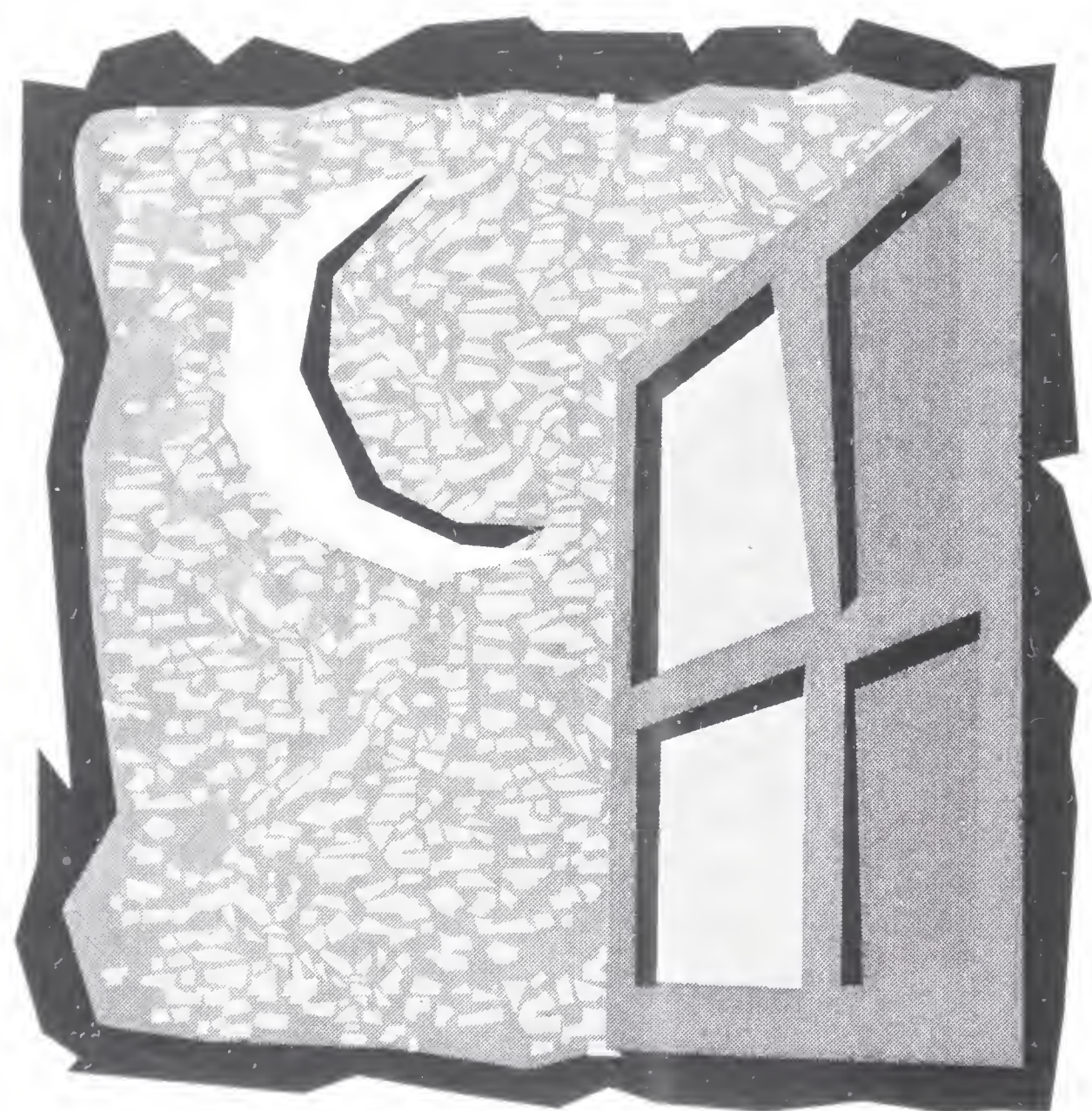
MEANING
fish



س

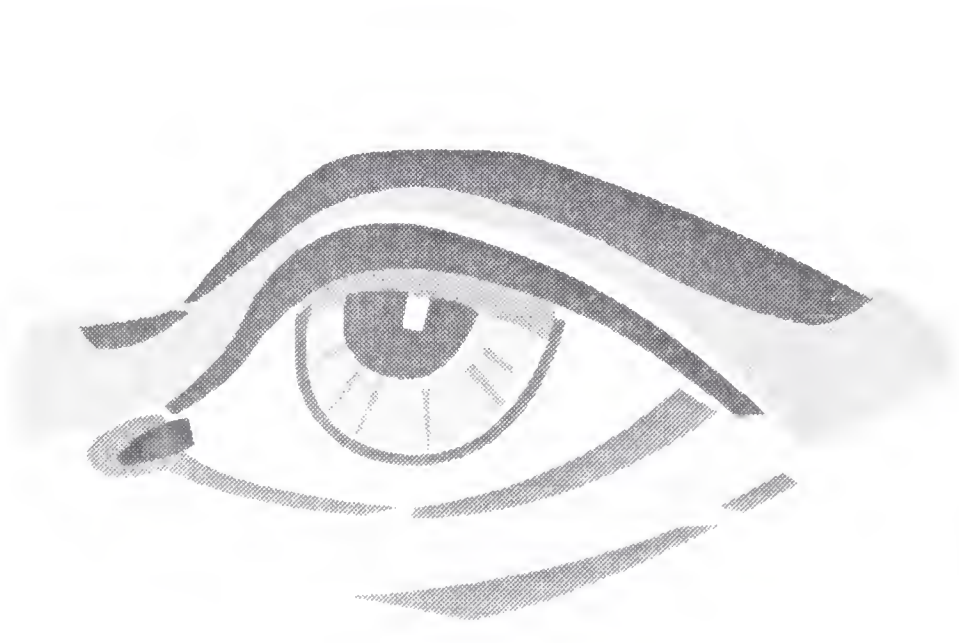
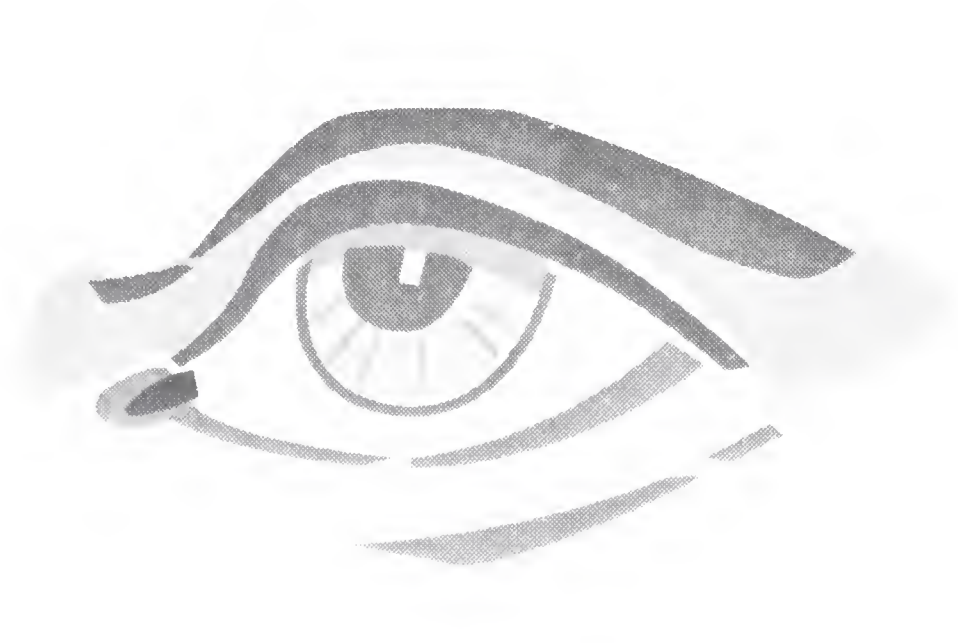
ساره

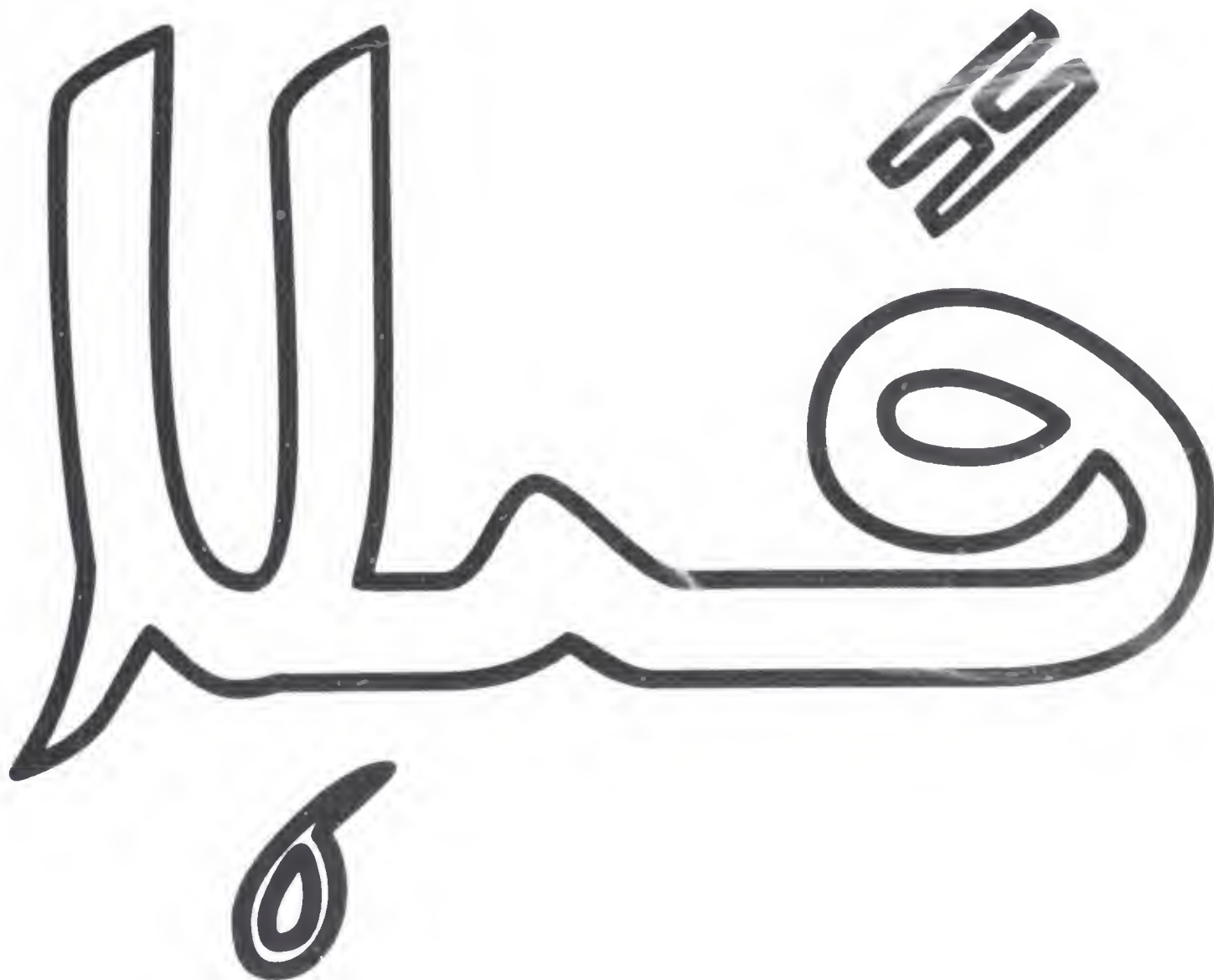
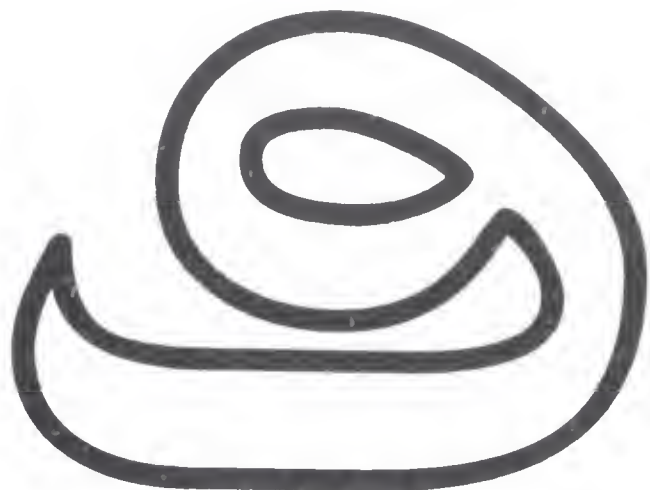
LETTER NAME	SOUND	WORD	MEANING
Simkath	s	sah-ro	moon





LETTER NAME	SOUND	WORD	MEANING
ع	‘ (guttural)	‘ay-no	eye



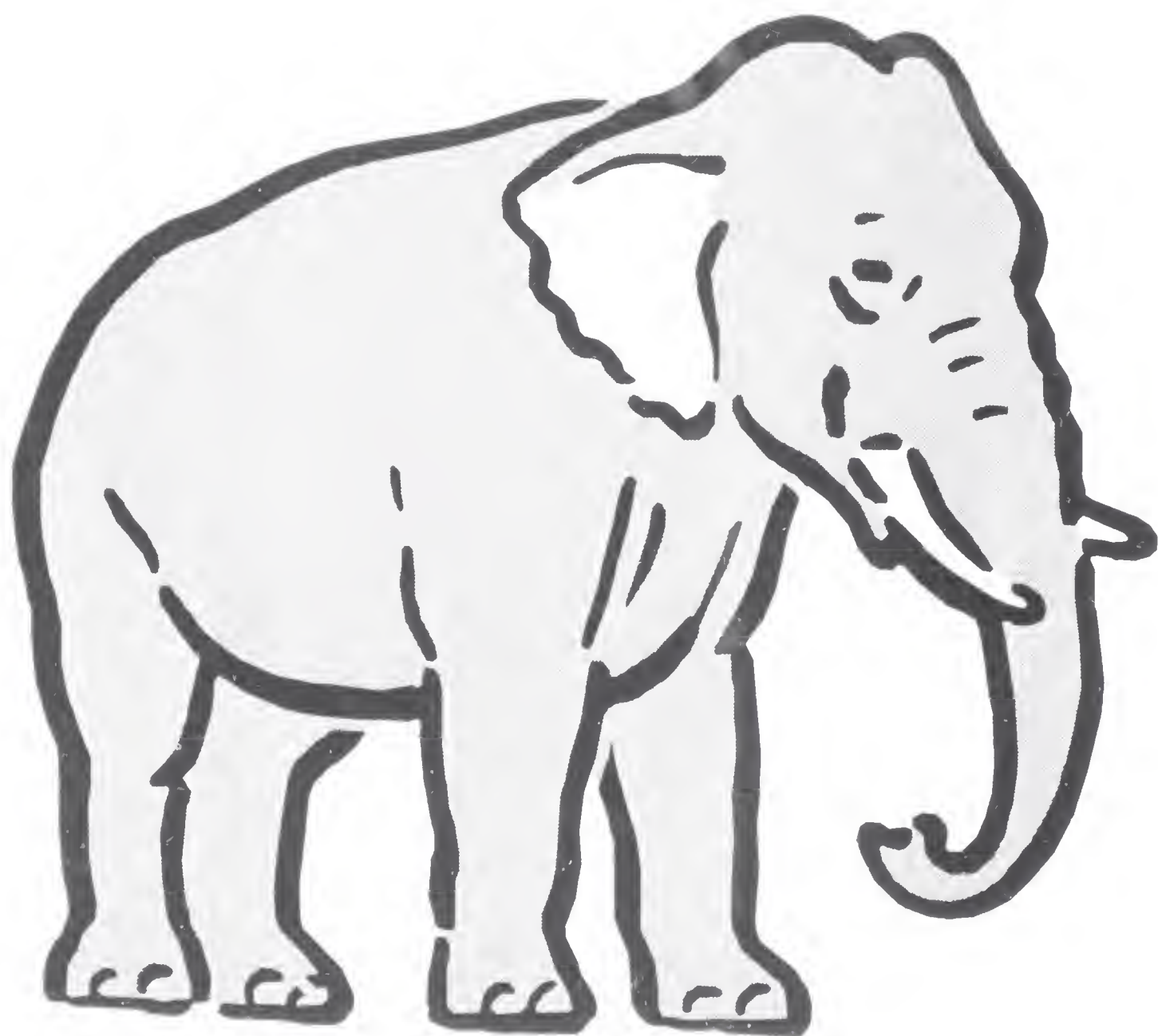


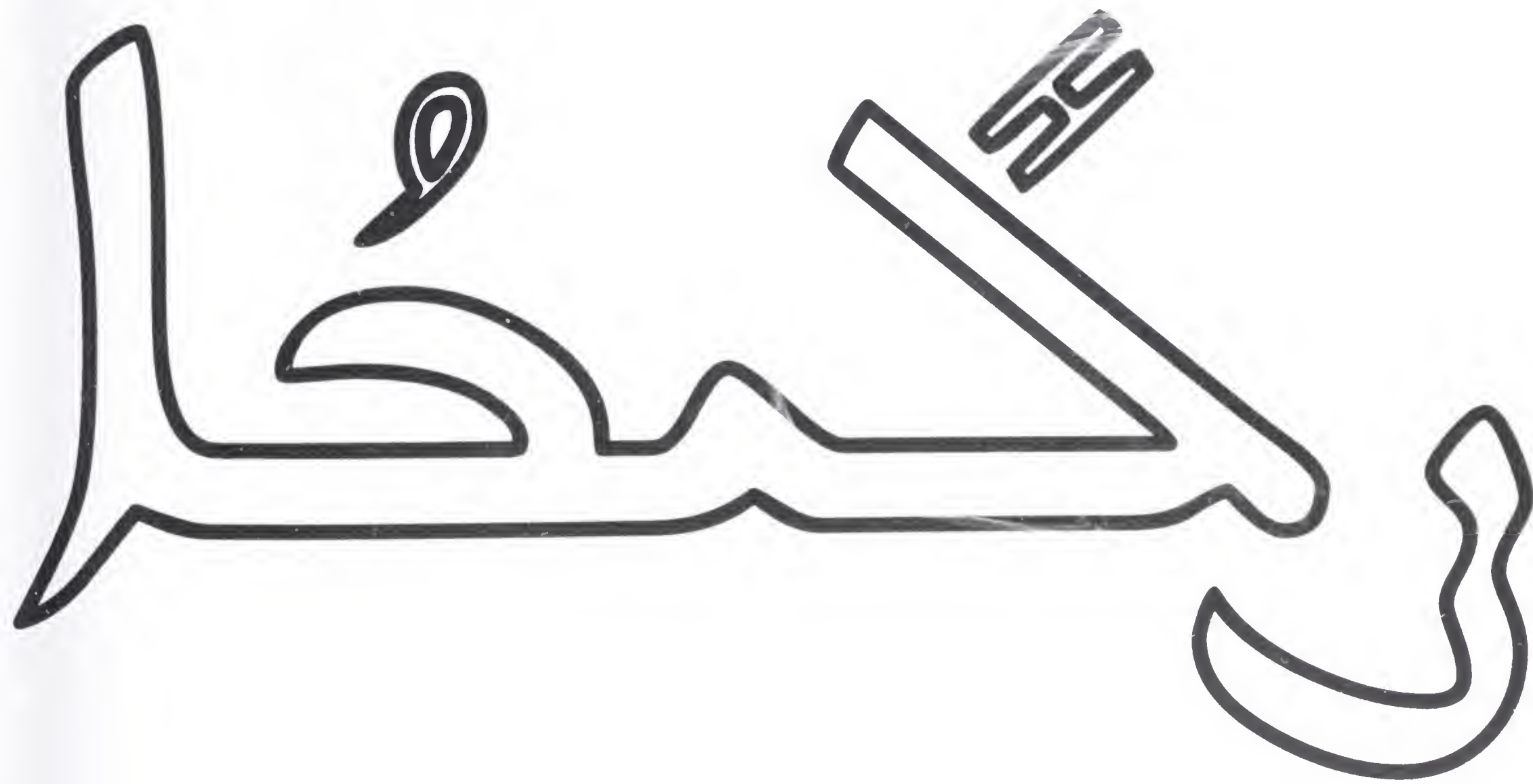
LETTER NAME
Phe

SOUND
ph (f)

WORD
phee-lo

MEANING
elephant





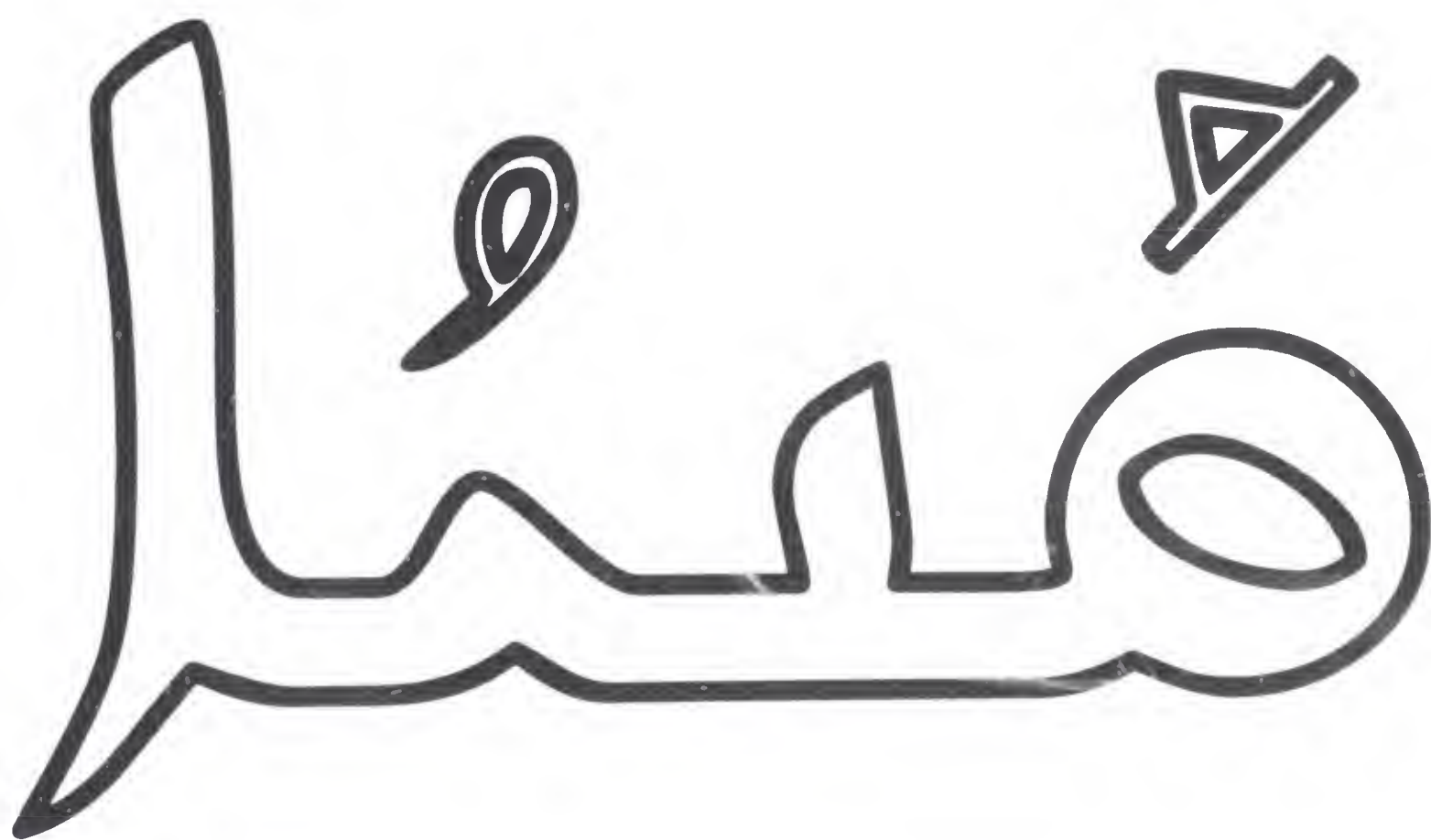
LETTER NAME
Shodhe

SOUND
ş (emphatic s)

WORD
ş-lee-bo

MEANING
Cross



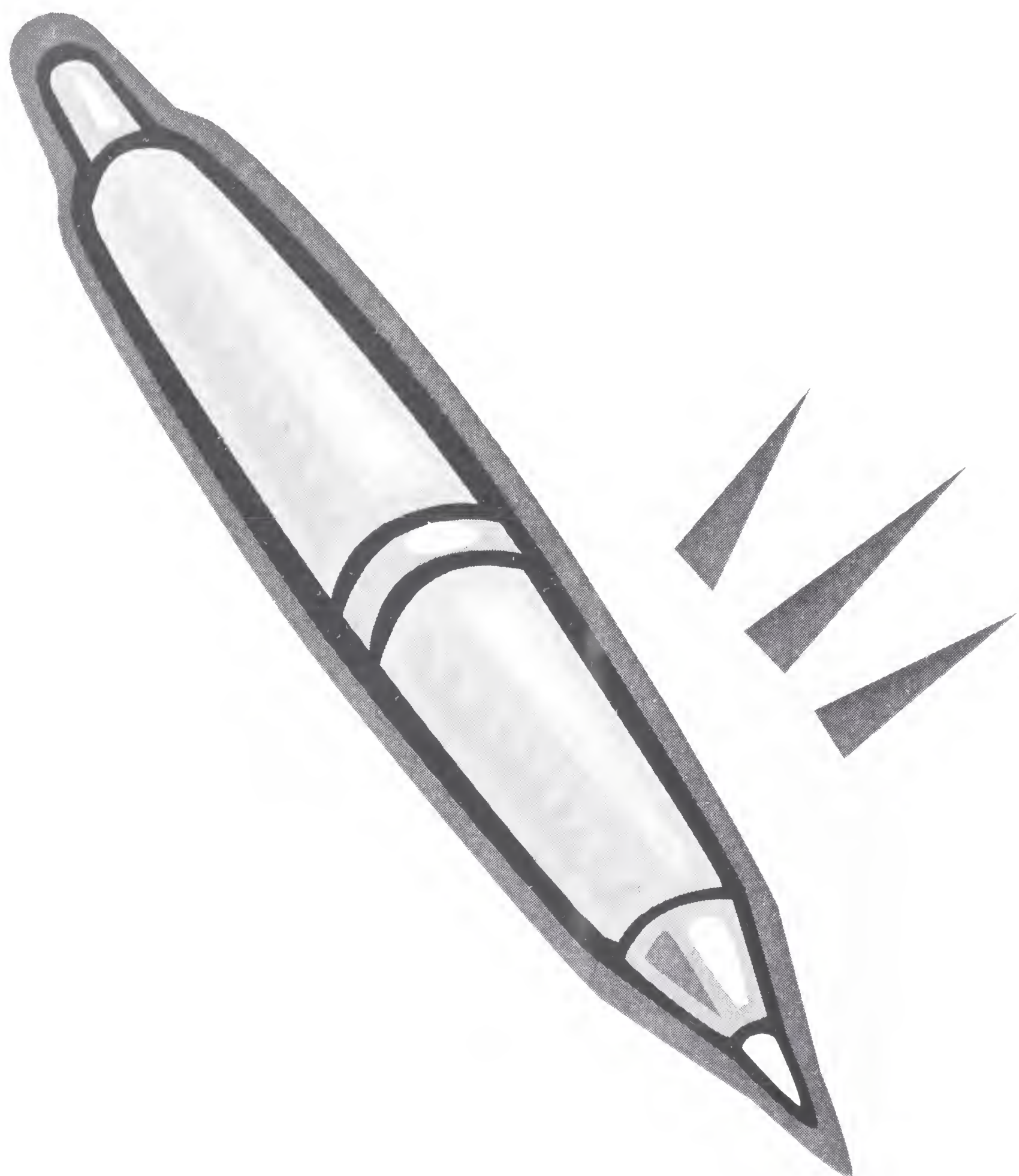


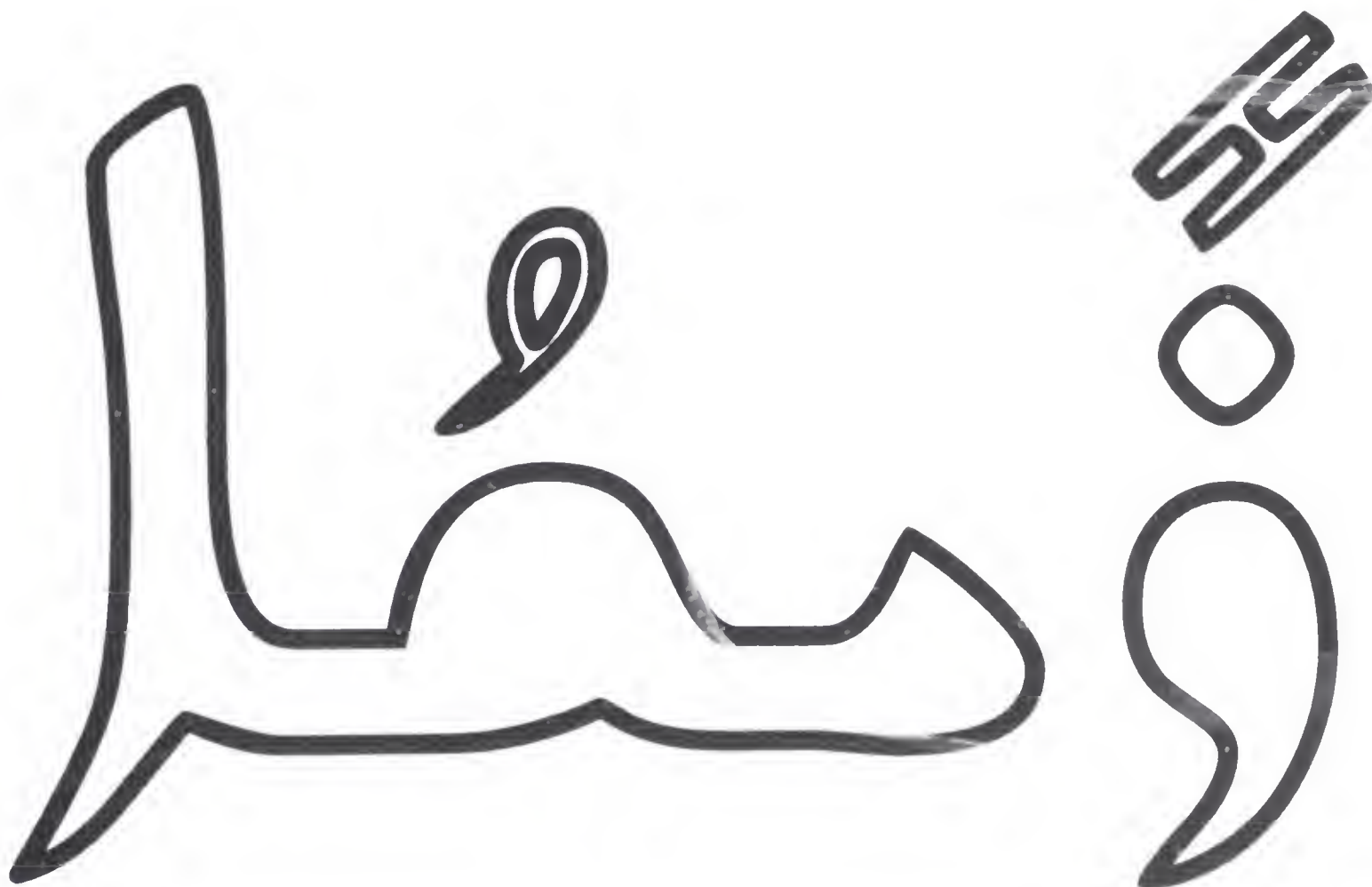
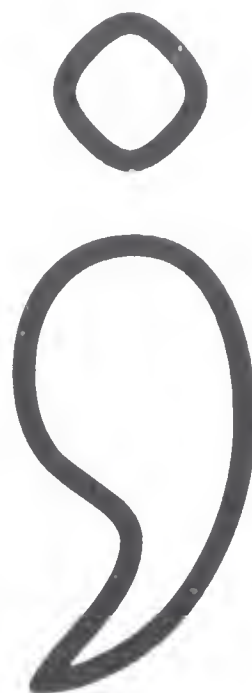
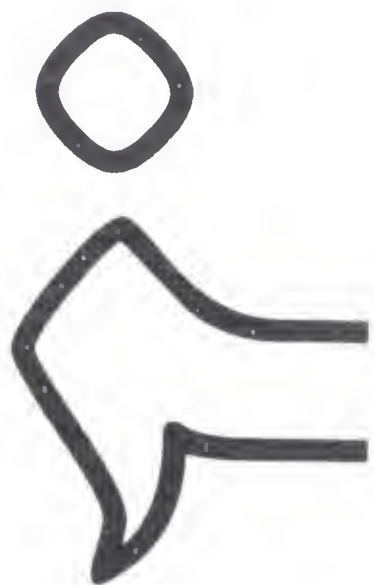
LETTER NAME
Qoph

SOUND
q (guttural)

WORD
qan-yo

MEANING
pen





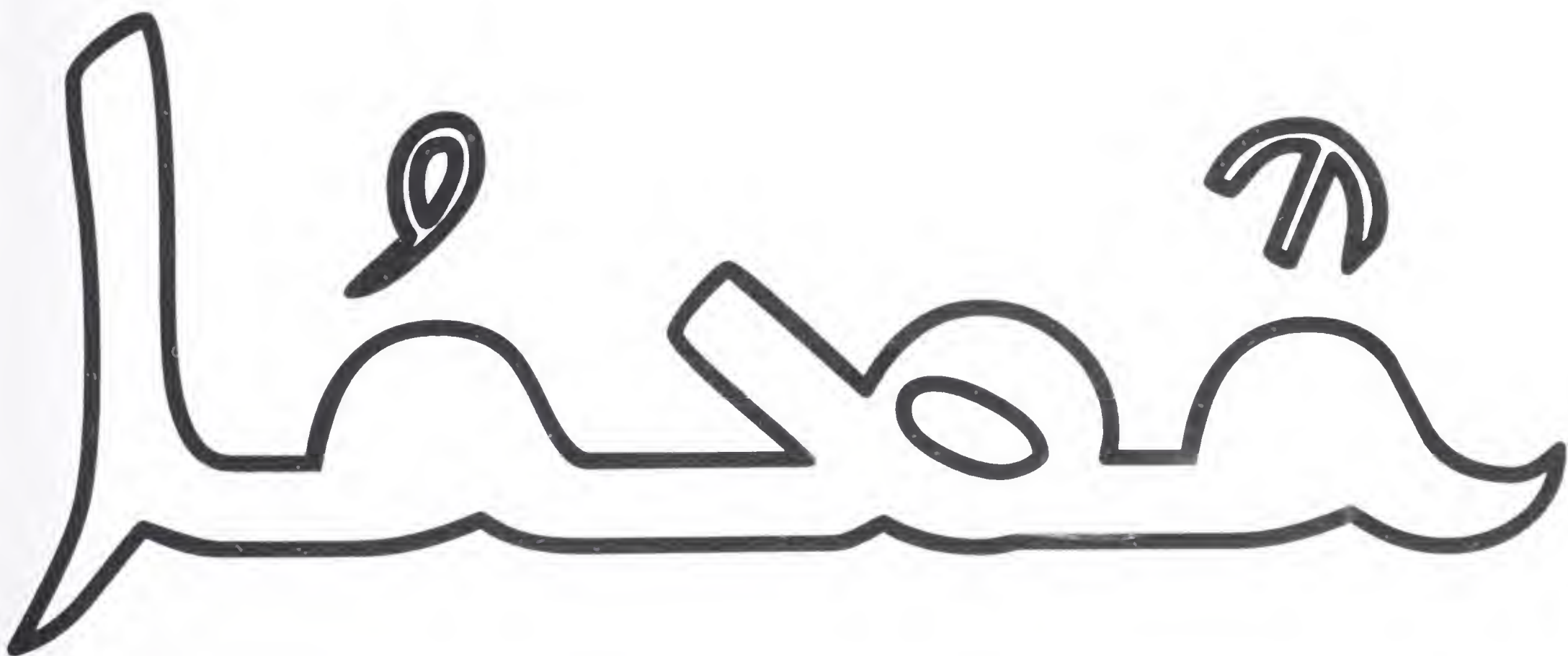
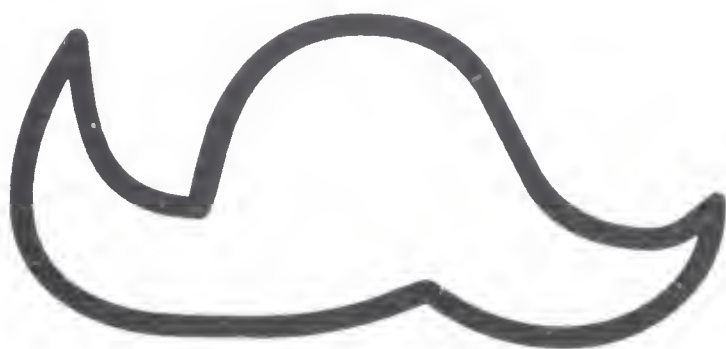
LETTER NAME
Rish

SOUND
r (rolling r)

WORD
ree-sho

MEANING
head



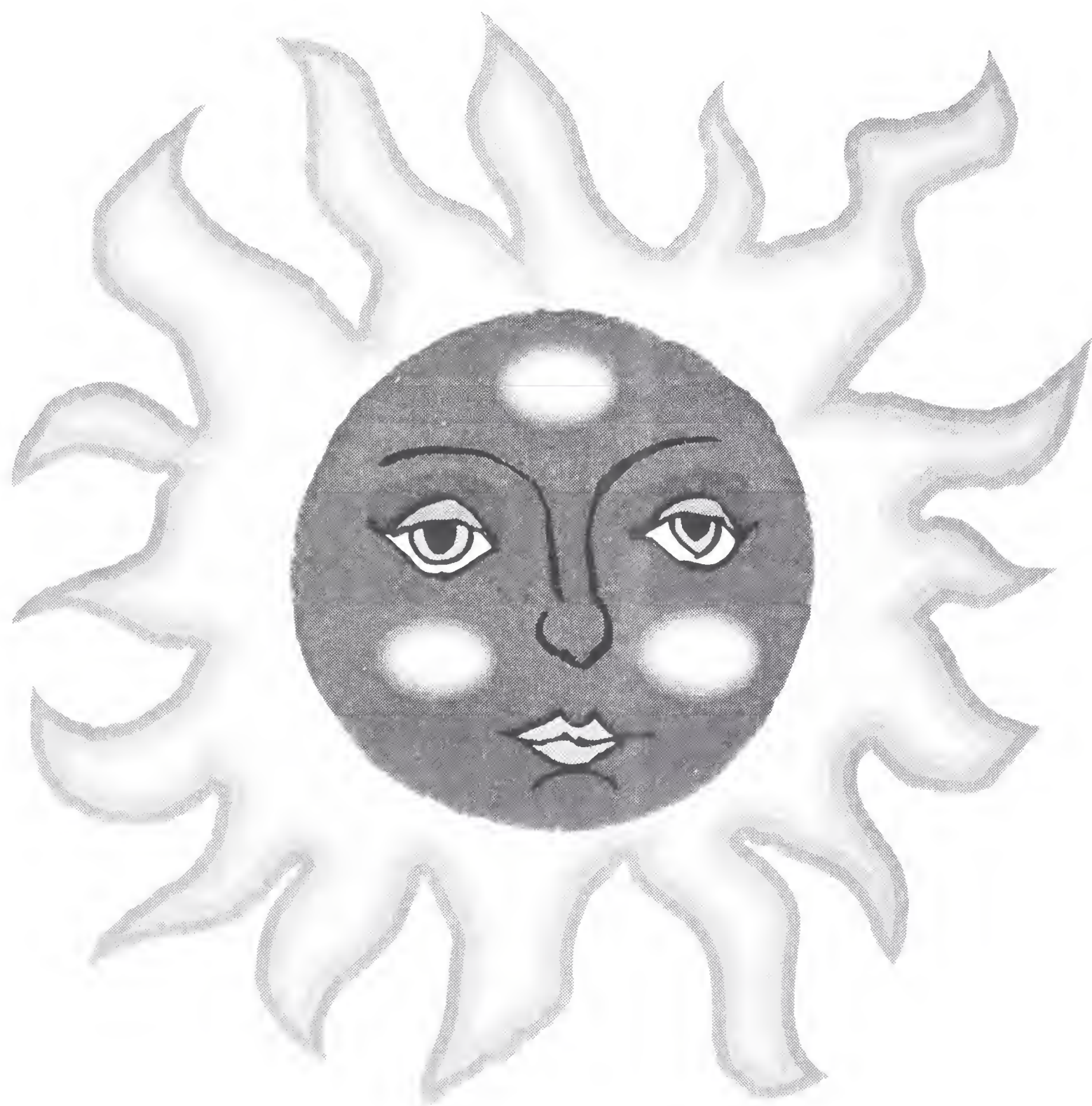


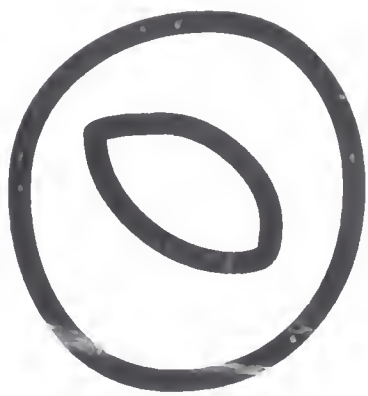
LETTER NAME
Shin

SOUND
sh (as in shoe)

WORD
shem-sho

MEANING
sun



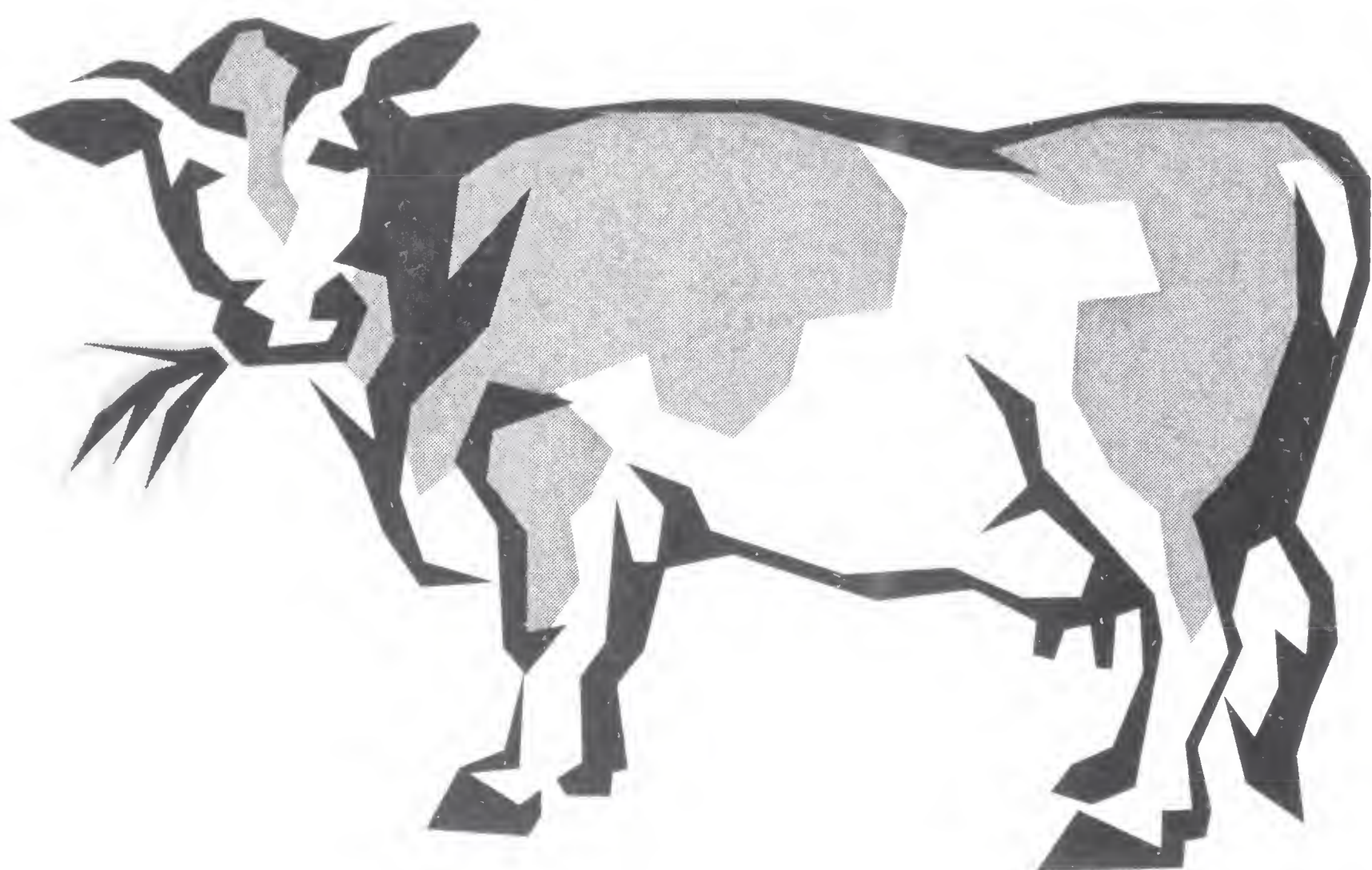


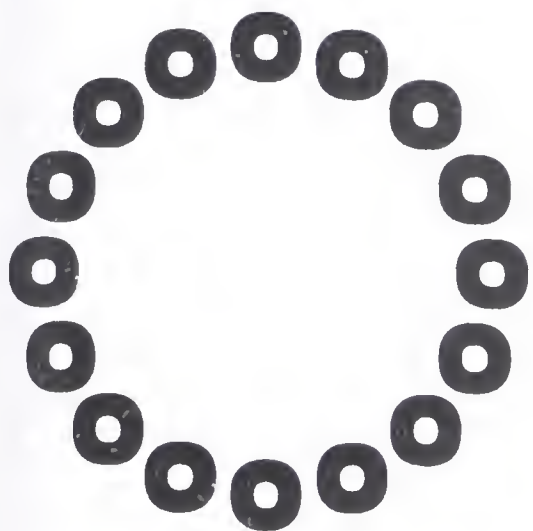
LETTER NAME
Taw

SOUND
t

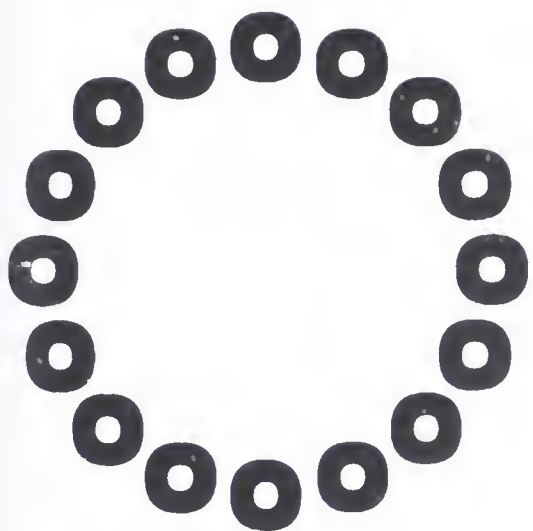
WORD
tur-to

MEANING
cow



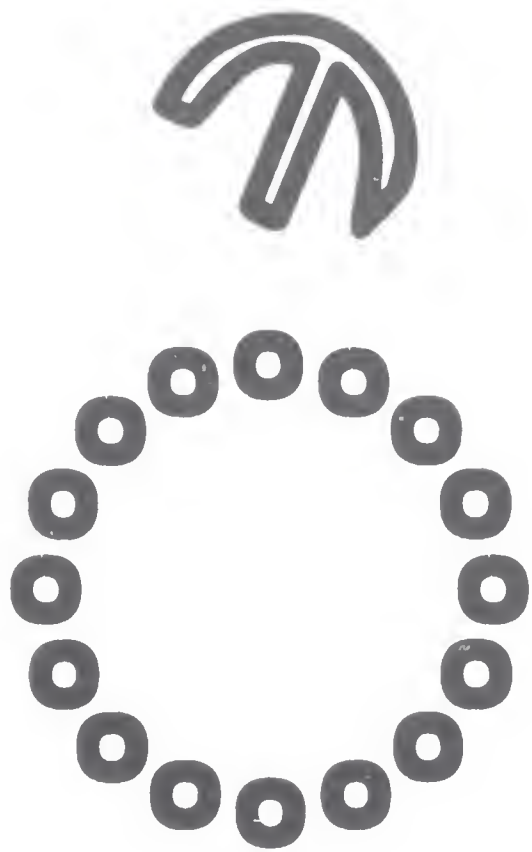


a as in pat

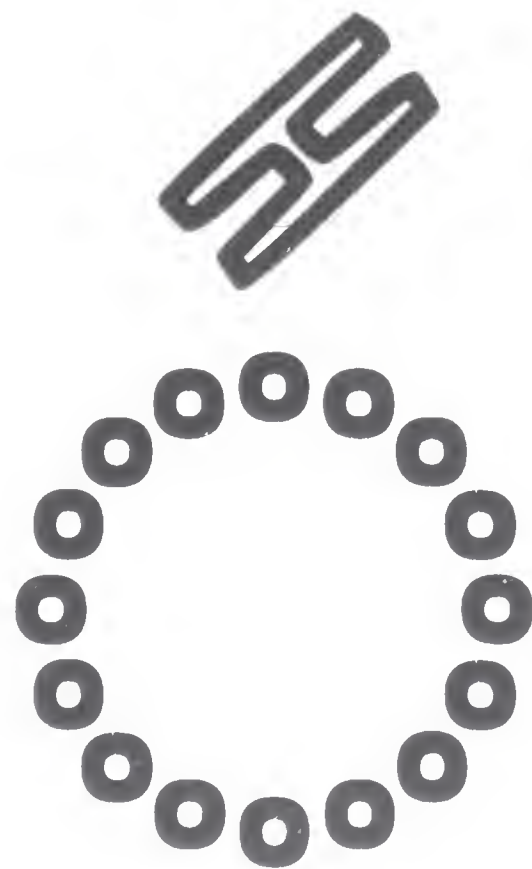


o as in bone

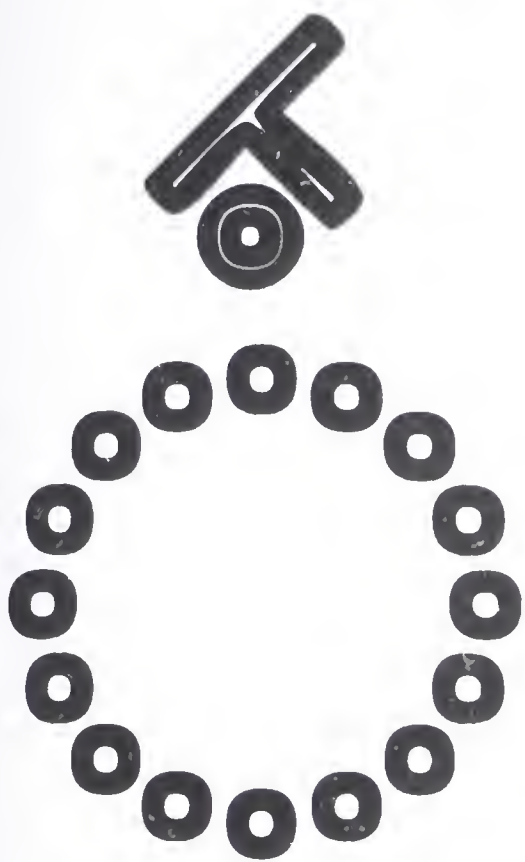
Note. Vowels are optional in writing. When written, they appear above (or below) letters. For example, a vowel *a* above (or below) the letter *b* gives the sound *ba*.



e (short) as in debt
ay (long) as in day



ee as in see



oo as in moon



two dots above a word
indicate plural

ܐܠܦܒܝܬܐ ܡܕܢܗܝܬܐ

The Syriac Alphabet
for Children

Serto Edition

George Anton Kiraz

gorgias press